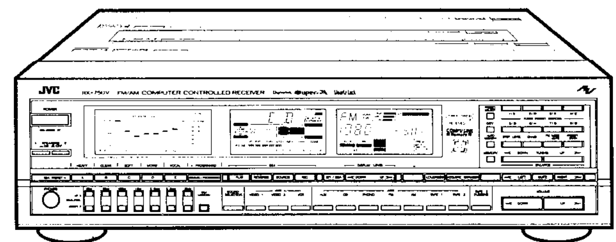
JVC Instruction Book

COMPUTER CONTROLLED RECEIVER

RX-750VBK
RX-950VBK

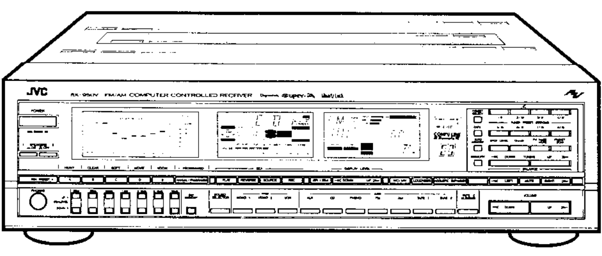


MANUEL D'INSTRUCTIONS: AMPLI-SYNTONISEUR COMMANDE PAR ORDINATEUR



RX-750VBK

COMPU LINK
Remote
Control Component



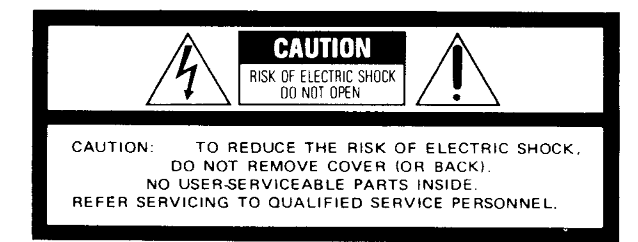
RX-950VBK

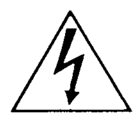
For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. ______________

Serial No. ______________

E30580-1405B





The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT (CANADA ONLY/CANADA SEULEMENT)

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCE ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Note to CATV system installer: (U.S.A. ONLY)

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-22 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

COMPU LINK
Remote Control System

COMPU LINK is a computer-linked system by which individual JVC audio and/or video components are controlled via a computer. For further details, see page 16.

COMPU LINK est un système de liaison à ordinateur qui permet à des appareils audio et/ou vidéo JVC indépendants d'être commandés via un ordinateur. Pour plus de détails, voir page 16.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:
1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Thank you for purchasing this JVC product.
Before you begin operating this unit, please read the instructions carefully to be sure you get the best possible performance.
If you have any questions, consult your JVC dealer.

Note:
This instruction booklet has been prepared for two models — the RX-750VBK and RX-950VBK. The basic operation of both models is virtually identical. The differences are clearly described, followed by respective model numbers. Please check the necessary information relevant to the model you have purchased.

Tous nos compliments pour vous être procuré cet appareil de JVC.
Pour que vous puissiez obtenir les meilleures performances possibles, nous vous recommandons de lire attentivement la présente notice d'emploi avant de commencer à utiliser votre nouvel appareil.
En cas de question, consultez votre revendeur JVC.

Remarque:
Ce manuel a été préparé pour deux modeles — les RX-750VBK et RX-950VBK. Le fonctionnement de base des deux modèles est pratiquement identique. Les différences sont clairement décrites, suivies des numéros de modèles respectifs. Vérifier les informations nécessaires concernant le modèle que vous avez acheté.

CONTENTS

SOMMAIRE

IMPORTANT

1. Installation
- Select a place which is level, dry, and neither too hot nor too cold (between −5°C and 40°C/23°F and 104°F).
- Pay attention to good ventilation; putting things on the cabinet or using the receiver in a narrow and poorly ventilated place may result in the temperature rising and cause trouble.
- Leave a sufficient distance between the receiver and your TV to prevent interference noise.

2. Power
- Do not handle the power cord with wet hands!
- When unplugging from the wall outlet, always grip the plug, not the power cord itself.

3. Malfunctions, etc.
- Do not insert any metallic object inside the receiver.

IMPORTANT

1. Installation
- Sélectionner un endroit plan, sec et ni trop chaud, ni trop foid (entre −5°C et 40°C).
- Attention à avoir une bonne aération; le placement d'objets sur l'appareil ou l'utilisation de l'ampli-syntoniseur dans un endroit étroit ou mal aéré risque de provoquer une hausse de température et d'être source de problèmes.
- Laisser une distance suffisante entre l'amplisyntoniseur et votre téléviseur pour éviter le bruit d'interférences.

2. Alimentation
- Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec des mains humides!
- Lors du débranchement de l'appareil de la prise murale, toujours tenir la prise et non le cordon lui-même.

3. Mauvais fonctionnements, etc.
- Ne pas insérer d'objet métallique dans l'amplisyntoniseur.

CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DES RACCORDEMENTS

Speakers
Enceintes acoustiques

Open the speaker terminal with lever and insert the stripped end of the cord.
Ouvrir la borne de haut-parleur avec le levier et insere l'extrémité dénudée du câble de haut-parleur.

Clamp the wire by resetting the lever.
Pincer le cable en replacant levier.

ANTENNA
FM
IN CATV OUT
GND
ANTENNA AM LOOP
AM EXT GND
PRE OUT
MAIN IN
AC OUTLETS SWITCHED
AC 120V∿ 60Hz TOTAL MAX 150W
COMPU LINK-1 SYNCHRO
SPEAKERS
RIGHT LEFT
PHONO — CD — AUX — TAPE 1 — TAPE 2 — VIDEO 1-VIDEO 2 — VCR
REC PLAY REC PLAY REC PLAY
MONITOR OUT A VIDEO 1 VIDEO 2
MONITOR OUT B REC PLAY VCR
AUDIO
VIDEO

Turntable
Tourne disque

CD player
Lecteur de disque audionumérique

Cassette Deck
Platine à cassette

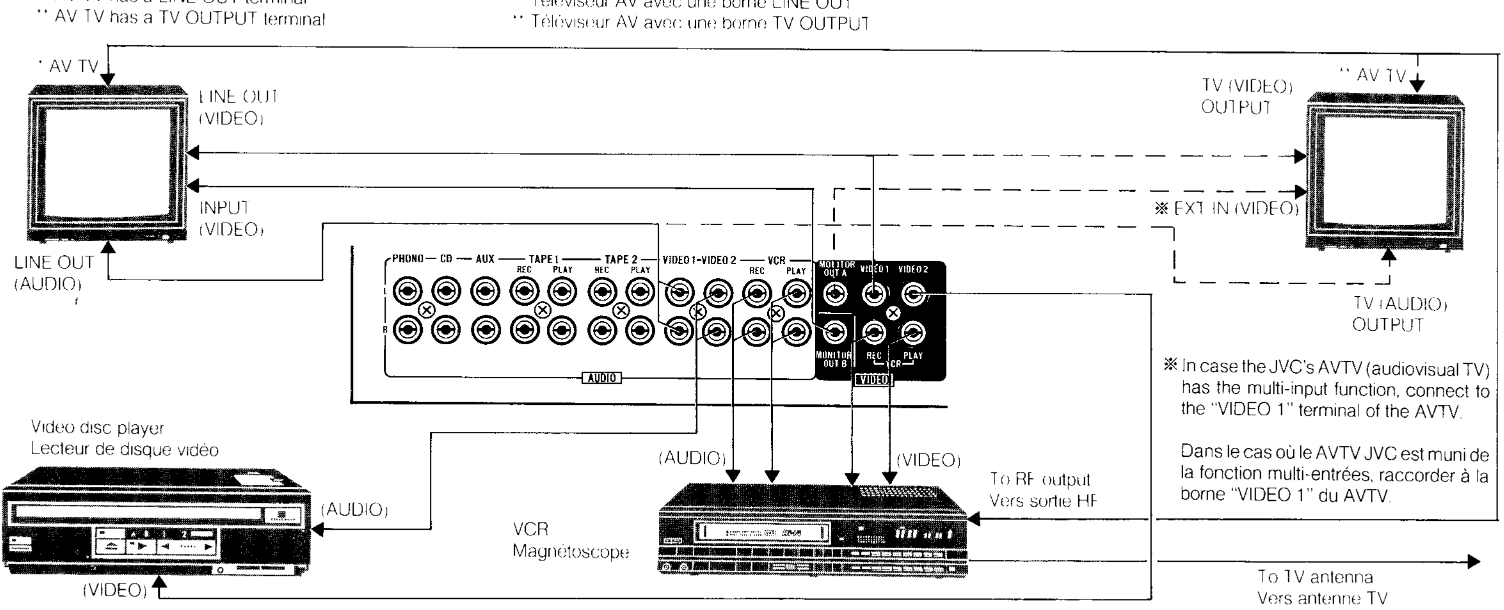
Speakers
Enceintes acoustiques

Remote cable for "COMPU LINK"
Câble de télécommande pour "COMPU LINK"

Fig. 1

* AV TV has a LINE OUT terminal
** AV TV has a TV OUTPUT terminal

* Téléviseur AV avec une borne LINE OUT
** Téléviseur AV avec une borne TV OUTPUT



※ In case the JVC's AVTV (audiovisual TV) has the multi-input function, connect to the "VIDEO 1" terminal of the AVTV.

Dans le cas où le AVTV JVC est muni de la fonction multi-entrées, raccorder à la borne "VIDEO 1" du AVTV.

Fig. 2

① External ANTENNA terminals
See "ANTENNAS" on page 5.
② GND terminal
③ CATV IN/OUT terminals
See "ANTENNAS" on page 5.

AUDIO ... For audio signal connection

④ PHONO terminals
⑤ CD terminals
⑥ AUX terminals
⑦ TAPE 1 REC terminals
⑧ TAPE 1 PLAY terminals
⑨ TAPE 2 REC terminals
⑩ TAPE 2 PLAY terminals
⑪ VIDEO 1 terminals
⑫ VIDEO 2 terminals
⑬ VCR REC terminals
⑭ VCR PLAY terminals
⑮ MAIN IN terminals
⑯ PRE OUT terminals

Notes:
- **These VIDEO 1 and VIDEO 2 terminals can also be used to receive audio signals from audio equipment.**
- **The VCR terminals can also be used as TAPE terminals for an extra tape deck.**
- **These MAIN IN and PRE OUT terminals can be used to connect the surround processor, etc.**
- **When not using the surround processor, connect the PRE OUT and MAIN IN terminals with short pins.**

VIDEO ... For video signal connection

⑰ MONITOR OUT A terminal
Connect the VIDEO MONITOR OUT A terminal to an AV TV with a TV OUTPUT terminal or a television provided with a video input terminal, to reproduce video signals.
⑱ MONITOR OUT B terminal
Connect any of several JVC-specified TVs or an AV TV with a LINE OUT terminal. No signal is output from this terminal when the VIDEO 1 source is selected.
⑲ VIDEO 1 terminal
Connect any of several JVC-specified TVs, an AV TV with a LINE OUT terminal or an ordinary video unit.
⑳ VIDEO 2 terminal
㉑ VCR REC terminal
㉒ VCR PLAY terminal

GENERAL

㉓ AM loop antenna terminals
See "ANTENNAS" on page 5.
㉔ AC OUTLETS (SWITCHED)
㉕ COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals
Connect to units provided with a COMPU LINK-1/SYNCHRO terminal to let the COMPU LINK control system function.
㉖ SPEAKERS 1 terminals
㉗ SPEAKERS 2 terminals
Power cord

Notes:
1. **When connecting the components, make the correct left and right channel connections. Reversed channels may degrade the stereo effect.**

① Bornes d'antenne externe (ANTENNA)
Voir "ANTENNES" à la page 5.
② Borne de mise à la terre (GND)
③ Bornes CATV IN/OUT
Voir "ANTENNES" à la page 5.

AUDIO ... Pour le raccordement du signal audio

④ Bornes de platine tourne-disque (PHONO)
⑤ Bornes de lecteur de disque audionumérique (CD)
⑥ Bornes d'appareil auxiliaire (AUX)
⑦ Bornes d'enregistrement de bande 1 (TAPE 1 REC)
⑧ Bornes de lecture de bande 1 (TAPE 1 PLAY)
⑨ Bornes d'enregistrement de bande 2 (TAPE 2 REC)
⑩ Bornes de lecture de bande 2 (TAPE 2 PLAY)
⑪ Bornes de vidéo 1 (VIDEO 1)
⑫ Bornes de vidéo 2 (VIDEO 2)
⑬ Bornes d'enregistrement de magnétoscope (VCR REC)
⑭ Bornes de lecture de magnétoscope (VCR PLAY)
⑮ Bornes MAIN IN
⑯ Bornes PRE OUT

Remarques:
- **Ces bornes VIDEO 1 et VIDEO 2 peuvent aussi être utilisées pour recevoir les signaux audio provenant d'un appareil audio.**
- **Les bornes VCR peuvent aussi être utilisées comme bornes TAPE pour une platine à cassette supplémentaire.**
- **Ces bornes MAIN IN et PRE OUT peuvent être utilisées pour raccorder le processeur d'ambiophonie ou autre.**
- **Quand on n'utilise pas le processeur d'ambiophonie, relier les bornes PRE OUT et MAIN IN à l'aide de fiches de court-circuitage.**

VIDEO ... Pour le raccordement du signal vidéo

⑰ Borne de sortie de moniteur (MONITOR OUT A)
Raccorder la borne VIDEO MONITOR OUT A à un téléviseur AV avec une borne TV OUTPUT ou à un téléviseur prévu avec une borne d'entrée vidéo, pour reproduire les signaux vidéo.
⑱ Borne de sortie de moniteur (MONITOR OUT B)
Raccorder un des téléviseurs JVC spécifiés ou un téléviseur AV avec une borne LINE OUT. Aucun signal n'est sortie de cette borne quand la source VIDEO 1 est sélectionée.
⑲ Borne VIDEO 1
Raccorder un des téléviseurs JVC spécifiés ou un téléviseur AV avec une borne LINE OUT ou un appareil vidéo ordinaire.
⑳ Borne de vidéo 2 (VIDEO 2)
㉑ Borne d'enregistrement de magnétoscope (VCR REC)
㉒ Borne de lecture de magnétoscope (VCR PLAY)

GENERAL

㉓ Bornes d'antenne à boucle AM
Voir "ANTENNES" à la page 5.
㉔ Prises CA commutées (SWITCHED AC OUTLETS)
㉕ Bornes de synchronisation (COMPU LINK-1/SYNCHRO)
Raccorder aux appareils prévus avec une borne COMPU LINK-1/SYNCHRO pour permettre le fonctionnement du système de commande COMPU LINK.
㉖ Bornes de haut-parleurs 1 (SPEAKERS 1)
㉗ Bornes de haut-parleurs 2 (SPEAKERS 2)
㉘ Cordon d'alimentation

Remarques:
1. **Lors du raccordements des appareils, effectuer correctement les connexions des canaux de gauche et de droite. Des canaux inversés provoqueront une dégradation de l'effet stéréo.**

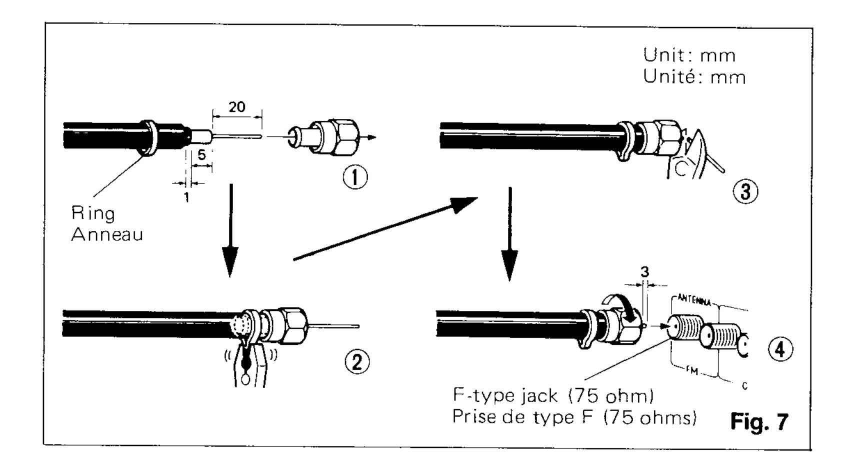


Fig. 7

Connection of the F-type connector converter plug (provided with this unit) and the 300-ohm feeder antenna
Raccordement d'une fiche de conversion de connecteur de type F(fournie avec cet appareil) et d'un feeder d'antenne de 300 ohms

Converter
Adaptateur
F-type jack (75-ohm)
Prise de type F (75 ohms)
300-ohm feeder
Feeder de 300 ohms
ANTENNA
FM
IN
CATV
OUT

Fig. 8

AM antennas

- How to assemble the AM loop antenna (Fig. 5)
  Snap the loop antenna onto the stand, then slide it as shown until firmly held in place.
- When too much noise occurs (Fig. 6)
  Change the direction of the loop antenna or reinstall it in a position that gives best reception.
- AM external antenna (Fig. 3, 4)
  If AM reception is not good, connect an external AM antenna (single-wire antenna) to the AM ANTENNA terminal.

Notes:

- **If the provided loop antenna is not set up and its wires attached, or the antenna wires touch the rear panel, it will be impossible to receive AM broadcasts.**
- **If the AM loop antenna is too close to the speaker terminals, it may cause noise and should be moved away from the rear panel.**
- **When installing an AM external antenna, leave the AM loop antenna connected.**

FM antennas

For USA & Canada (Fig. 3, 4)

- Connection of the F-type connector and the F-type input jack of the 75-ohm coaxial cable (Fig. 7)
  The F-type input jack is not provided with this unit.
- Connect an external antenna to the FM terminal, the CATV line to the CATV IN terminal, and a television to the CATV OUT terminal. (Fig. 3)
- The feeder antenna must be attached to the converter plug first and then connect to the F-type connector on the rear pannel. (Fig. 8)
- The CATV IN terminal can also be used for an extra FM antenna. With this arrangement, you can switch between 2 FM antennas for the best reception. (Fig. 4)

Notes:

- **When a television is connected to the CATV OUT terminal of this unit, pulsating sound and a blinking picture may result because the signal entering the CATV IN terminal is too weak. If this happens, connect a CATV booster amplifier to the CATV IN terminal to strengthen the signal.**
- **If the outdoor antenna installation is impossible and if the TV signal strength is weak, FM signal may interfere with the TV picture and sound.**
- **Before connecting this unit to the CATV system, consult the cable company.**

Antennes AM

- Montage de l'antenne cadre (Fig. 5)
  Dresser l'antenne à boude sur le support, puis la glisser comme montré jusqu'à ce qu'elle tienne bien en place.
- Si trop de bruit est produit (Fig. 6)
  Changer la direction de l'antenne à boucle ou la réinstaller dans une position où la réception est meilleure.
- Antenne AM externe (Fig. 3, 4)
  si la réception AM n'est pas bonne, raccorder une antenne AM externe (antenne à fil simple) à la borne AM ANTENNA.

Remarques:

- **Si l'antenne à boucle fournie n'est pas en place et que ses fils sont fixés ou que les fils d'antenne touchent le panneau arrière, il sera impossible de recevoir les émissions AM.**
- **Si l'antenna AM à boucle est trop près des bornes de haut-parleurs, la déplacer pour éviter le bruit.**
- **Lors de l'installation d'une antenne AM externe, laisser l'antenne AM à boucle raccordée.**

Antennes FM

Pour les Etats-Unis et le Canada (Fig. 3, 4)

- Raccordement du connecteur de type F et de la prise entrée de type F du câble coaxial (Fig. 7)
  La prise d'entrée de type F n'est pas fournie avec cet appareil.
- Raccorder une antenne externe à la borne FM, la ligne CATV à la borne CATV IN, et un téléviseur à la borne CATV OUT. (Fig. 3)
- Le feeder d'antenne doit être d'abord fixé à la fiche de conversion et puis raccorder au connecteur le type F sur le panneau arrière. (Fig. 8)
- La borne CATV IN peut également être utilisée pour une antenne FM supplémentaire. Avec cette disposition, vous pouvez commuter entre 2 antennes FM pour une meilleure réception. (Fig. 4)

Remarques:

- **Quand un téléviseur est raccordé à la borne CATV OUT de cet appareil, un son d'impulsions et une image clignotante risquent d'être engendrés parce que le signal entrant la borne CATV IN est trop faible. Si ceci se produit, raccorder un amplificateur de suramplification CATV à la borne CATV IN pour renforcer le signal.**
- **Si l'installation d'une antenne externe est impossible et si la force du signal TV est faible, le signal FM risque d'interférer avec l'image TV et le son.**
- **Avant de raccorder cet appareil au système CATV consulter la société de câble.**

FRONT PANEL
PANNEAU AVANT

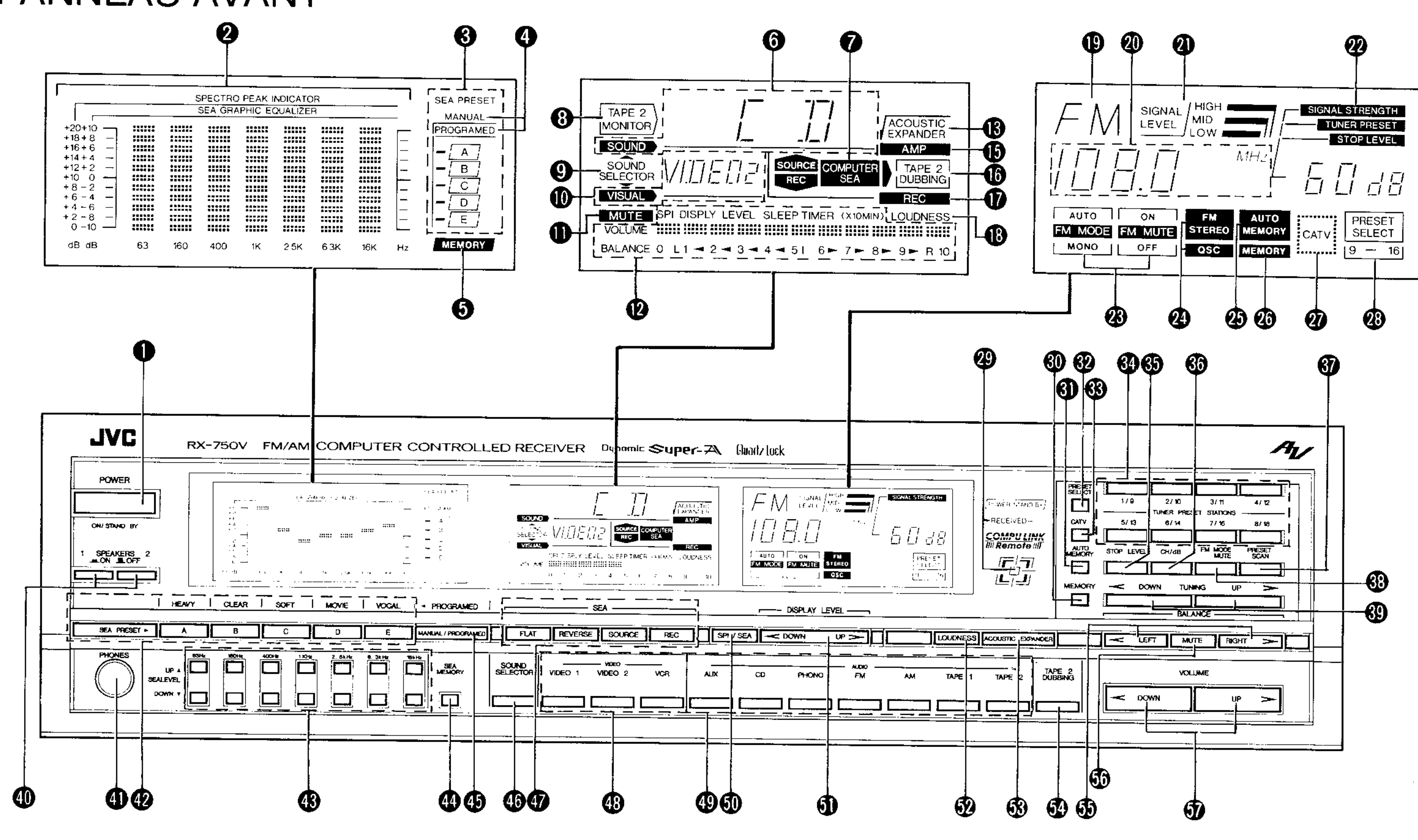


Fig. 9 RX-750VBK

❶ POWER

ON: Press to turn the power on. To turn the power off, press it again. Even when the power is turned off, the STAND BY indicator remains lit unless the receiver is unplugged from the wall outlet.
STAND BY: Even when all of the indicators are turned off, the memory circuit operates and the preset stations and the source selectors are not subject to cancellation or accidental alteration as long as the power cord is plugged into an AC outlet. This situation is called the STAND BY mode. The preset data and the source select data are maintained even in the case of a power failure or when the power cord is disconnected, if the period power is not applied does not exceed a couple of days.

Notes:

- **Even in the STAND BY mode, this receiver consumes a small amount of electricity (5 watts). To shut the power completely off, disconnect the power cord.**
- **STAND BY Indicator**
  Connecting the power plug to the AC wall outlet causes this indicator to light, indicating that the unit has been placed in the stand-by mode.

❷ SPECTRO PEAK INDICATOR/SEA GRAPHIC EQUALIZER indicator

This display doubles as a SPECTRO PEAK INDICATOR and an SEA GRAPHIC EQUALIZER indicator, and is switched between displays by pressing the SPI/SEA button.

❶ Alimentation (POWER)

ON: Appuyer sur la touche pour mettre l'appareil sous tension. Pour couper l'alimentation, appuyer de nouveau sur la touche. Même si l'alimentation est coupée, le témoin STAND BY reste allumé, sauf si le récepteur est débranché de la prise secteur.
STAND BY: Même quand tous les indicateurs sont coupés, le circuit de mémoire fonctionne et les stations préréglées et les sélecteurs de source ne sont pas annulés ou modifiés par accident tant que le cordon secteur est branché sur une prise de courant CA. Cet état est appelé le mode STAND BY. Les informations préréglées et les sélections de source sont maintenues même en cas de panne de courant ou quand le cordon secteur est débranché à condition que la période d'absence d'alimentation n'excède pas deux jours.

Remarque:

- **Même dans le mode STAND BY, ce récepteur consomme une faible quantité d'electricité (5 watts). Pour couper complètement l'alimentation, débrancher le cordon secteur.**
- **Témoin STAND BY**
  Le fait de brancher la fiche d'alimentation à une prise secteur entraine l'allumage de ce témoin, signifiant que l'appareil est passé en mode attente.

❷ Indicateur de crêtes de spectre/de niveau d'égaliseur graphique SEA (SPECTRO PEAK INDICATOR/SEA GRAPHIC EQUALIZER)

Cet affichage est à double usage: indicateur de crêtes de spectre et indicateur de niveau d'égaliseur graphique SEA et la commutation entre les affichages se fait en pressant la touche SPI/SEA.

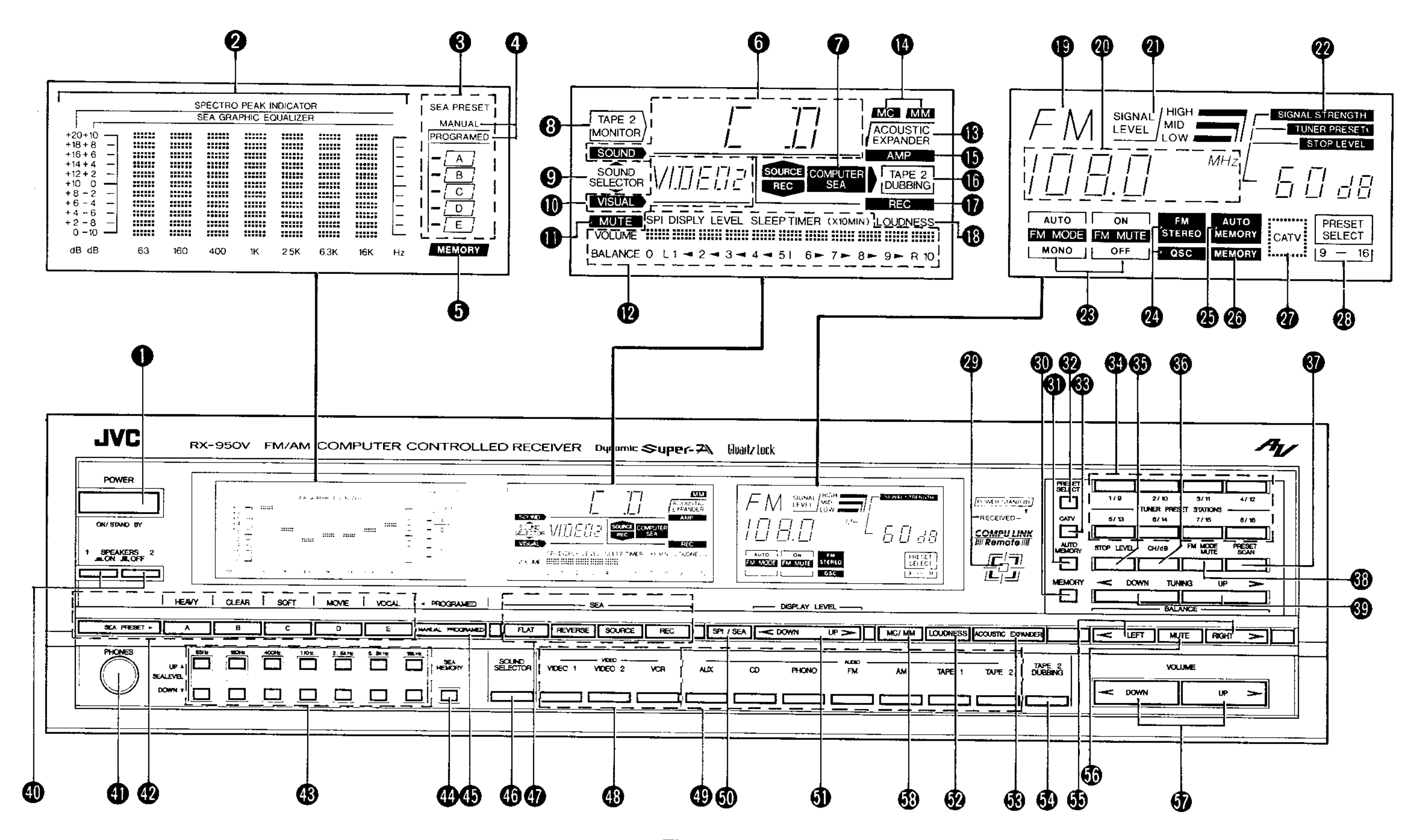


Fig. 10 RX-950VBK

SPECTRO PEAK INDICATOR: The output signal is divided into seven frequency bands, whose center frequencies are identical to those of the seven SEA bands. This SPECTRO PEAK INDICATOR shows the output signal level in each frequency band. For easier viewing, the indicator is designed so that its response time is faster when rising and slower when decaying.

SEA GRAPHIC EQUALIZER: The dot point rises and falls in response to the pressing of the corresponding SEA LEVEL buttons to show the SEA level in each frequency band.

Notes:

- **The SEA GRAPHIC EQUALIZER level indicator is shown for about five seconds immediately after the power is applied.**
- **When the SEA LEVEL, SEA PRESET, SEA FLAT, SEA REVERSE, MANUAL/PROGRAMED or SEA MEMORY button is pressed, the display shows the SPECTRO PEAK INDICATOR after five sec.**

❸ SEA PRESET indicator

Pressing the MANUAL/PROGRAMED button will cause indicator A, B, C, D, or E to light, according to which preset pattern was being used the last time the unit was in that particular mode (MANUAL or PROGRAMED). If no preset pattern was being used, no preset pattern indicator will light. These indicators also light when an SEA PRESET button has been pressed, to select a preset pattern or to store a newly-created pattern in memory.

SPECTRO PEAK INDICATOR: Les niveaux des signaux de sortie sont analysés pour sept gammes de fréquences dont les fréquences centrales sont identiques à celles des sept touches SEA. Cet indicateur SPECTRO PEAK INDICATOR indique le niveau de signal de sortie dans chaque gamme de fréquences. Pour une vérification aisée, l'indicateur est concu de manière à ce que sa durée de réponse soit plus rapide lors de la montée et plus lènte lors de la descente.

SEA GRAPHIC EQUALIZER: Le poit monte et descend en réponse à la pression sur les touches SEA LEVEL correspondantes pour indiquer le niveau SEA dans chaque gamme de fréquences.

Remarques:

- **L'indicateur de niveau SEA GRAPHIC EQUALIZER est indiqué pendant environ cinq secondes immédiatement après que l'alimentation est fournie.**
- **Si la touche SEA LEVEL, SEA PRESET, SEA FLAT, SEA REVERSE, MANUAL/PROGRAMED ou SEA MEMORY est pressée, l'affichage montre le SPECTRO PEAK INDICATOR après cinq secondes.**

❸ Indicateur de formes SEA préréglées (SEA PRESET)

Une pression sur la touche MANUAL/PROGRAMED fera s'allumer l'indicateur A, B, C, D ou E, selon la forme préréglée utilisée la dernière fois que l'appareil était dans ce mode particulier (MANUAL ou PROGRAMED). Si aucune forme n'etait utilisée, aucun indicateur de forme ne s'allumera. Ces indicateurs s'allument aussi quand une touche SEA PRESET a été pressée pour sélectionner une forme préréglée ou pour mémoriser une forme nouvellement créée.

❹ MANUAL/PROGRAMED indicator
Pressing the MANUAL/PROGRAMED button causes "MANUAL" or "PROGRAMED" to light on the display, indicating which mode has been selected.

❺ MEMORY indicator
Pressing the MEMORY button lights "MEMORY" for about five seconds, thus indicating the unit is ready to store in memory the pattern you have created.

❻ SOUND indicator
This shows which audio signal has been selected with the source selectors, for listening to or recording.

❼ COMPUTER SEA indicator
When the SEA SOURCE button is pressed, the "SOURCE" lights to show that the S.E.A. is processing the signals fed to the speakers or headphones.
When the SEA REC button is pressed during TAPE 2 dubbing, the right arrow lights to show that the S.E.A. is processing the signals output from the TAPE 1 REC or VCR REC terminals.
When the SEA REC button is pressed, the "REC" lights to show that the S.E.A. is processing the signals output from the REC OUT terminals.

❽ TAPE 2 MONITOR indicator
This indicator lights when the TAPE 2 button is pressed.

❾ SOUND SELECTOR indicator
This indicator lights when the SOUND SELECTOR button has been pressed to ON.

❿ VISUAL indicator
This shows which video signal has been selected with the VIDEO source selectors, for watching or recording.

⓫ MUTE indicator
This indicator lights when the MUTE button has been pressed. Press it again returns the volume to its original level. Pressing the VOLUME UP/DOWN buttons also cancels the muting.

⓬ VOLUME/BALANCE/SPI DISPLAY LEVEL/SLEEP TIMER (x 10 MIN) indicator
This indicator is used as the VOLUME, BALANCE, SPI DISPLAY LEVEL, and SLEEP TIMER indicator. Normally, "VOLUME" lights and this indicator shows the level of sound going to the speakers or headphones. When the BALANCE buttons are pressed, "BALANCE", the center bar, "L" and "R" light and the balance between the right and left speakers is shown.
When the DISPLAY LEVEL buttons are pressed, this indicator shows the level of the "SPECTRO PEAK INDICATOR". When the SLEEP button on the remote control unit is pressed, "SLEEP TIMER (x 10 MIN)" lights. Each time the SLEEP button is pressed, the sleep timer's setting is increased in 10-minute increments to up to 60 minutes, with a square on this indicator lighting for each 10-minute increment added. However, the leftmost point does not light in this mode. This indicator is also useful to check the timer's turn-off time. The display continues in the BALANCE, SPI DISPLAY LEVEL, or SLEEP TIMER indication for about five seconds and then returns to the VOLUME indication mode.

⓭ ACOUSTIC EXPANDER indicator
This indicator lights when the ACOUSTIC EXPANDER button has been pressed to ON.

⓮ MM/MC indicator (RX-950VBK only)
"MM" or "MC" is shown to indicate the type of cartridge in use. This indicator can be switched by the MM/MC (cartridge select) button.

⓯ AMP indicator
It shows which source is output to the amplifier.

❹ Indicateur de mode manuel/programmé (MANUAL/PROGRAMED)
Une pression sur la touche MANUAL/PROGRAMED fait s'allumer "MANUAL" ou "PROGRAMED" à l'affichage, indiquant le mode sélectionné.

❺ Indicateur de mémoire (MEMORY)
Une pression sur la touche MEMORY allume "MEMORY" pendant environ cinq secondes, indiquant que l'appareil est prêt à mémoriser la forme que vous avec créée.

❻ Indicateur de son (SOUND)
Il indique le signal audio qui a été sélectionné avec les sélecteurs de source, pour l'écoute ou l'enregistrement.

❼ Indicateur SEA informatisé (COMPUTER SEA)
Quand la touche SEA SOURCE est pressée, "SOURCE" s'allume pour indiquer que le S.E.A. traite les signaux alimentés aux haut-parleurs ou au casque d'écoute. Quand la touche SEA REC est pressée pendant la copie de bande 2, la flèche de droite s'allume pour indiquer que le S.E.A. traite les signaux mis en sortie sur les bornes TAPE 1 REC ou VCR REC.
Quand la touche SEA REC est pressée, "REC" s'allume pour indiquer que le S.E.A. traite les signaux mis en sortie sur les bornes REC OUT.

❽ Indicateur de contrôle de bande 2 (TAPE 2 MONITOR)
Cet indicateur s'allume quand la touche TAPE 2 est pressée.

❾ Indicateur de sélecteur de son (SOUND SELECTOR)
Cet indicateur s'allume quand la touche SOUND SELECTOR a été pressée sur ON.

❿ Indicateur visuel (VISUAL)
Il indique le signal vidéo qui a été sélectionné avec les sélecteurs de source VIDEO, pour le visionnement ou l'enregistrement.

⓫ Indicateur de silencieux (MUTE)
Cet indicateur s'allume quand la touche MUTE a été pressée. Une nouvelle pression remet le volume à son niveau d'origine. Appuyer sur les touches VOLUME UP/DOWN annule aussi le silencieux.

⓬ Indicateur de volume/balance/niveau d'affichage SPI/minuterie de sommeil (x 10 mn) (VOLUME/BALANCE/SPI DISPLAY LEVEL/SLEEP TIMER (x 10 MIN))
Cet indicateur est utilisé comme indicateur de volume, de balance, de niveau d'affichage SPI ou de minuterie de sommeil.
Normalement, "VOLUME" s'allume et cet indicateur montre le niveau du son allant aux haut-parleurs ou au casque d'écoute. Quand les touches BALANCE sont pressées, "BALANCE", la barre centrale, "L" et "R" s'allument et la balance entre les haut-parleurs de droite et de gauche est indiquée. Quand les touches DISPLAY LEVEL sont pressées, cet indicateur montre le niveau du "SPECTRO PEAK INDICATOR". Quand la touche SLEEP sur le boîtier de télécommande est pressée, "SLEEP TIMER (x 10 MIN)" s'allume. A chaque pression sur la touche SLEEP, le réglage de la minuterie de sommeil augmente par unités de 10 minutes jusqu'à 60 minutes, un carré sur cet indicateur s'allumant pour chaque unité de 10 minutes ajoutée. Cependant, le point le plus à gauche ne s'allume pas dans ce mode. Cet indicateur est aussi utile pour vérifier l'heure de mise à l'arrêt de la minuterie. L'affichage continue dans le mode d'indication BALANCE, SPI DISPLAY LEVEL ou SLEEP TIMER pendant environ cinq secondes, puis retourne au mode d'indication de volume (VOLUME).

⓭ Indicateur d'expanseur acoustique (ACOUSTIC EXPANDER)
Cet indicateur s'allume quand la touche ACOUSTIC EXPANDER a été pressée sur ON.

⓮ Indicateur (RX-950VBK seulernant)
"MM" ou "MC" est montré pour indiquer le type de celtule utilisé. Cet indicateur peut être commuté par le touche MM/MC (sélection de callute).

⓯ Indicateur AMP
Indique la source mise en sortie sur l'amplificateur.

⑯ **TAPE 2 DUBBING indicator**
When the TAPE 2 DUBBING button is pressed, this indicator lights.

⑰ **REC OUT indicator**
It shows which audio source is being output from the TAPE or VCR REC terminals.

⑱ **LOUDNESS indicator**
When the LOUDNESS button has been pressed, this indicator lights.

⑲ **FM/AM indicator**
"FM" is displayed during FM reception and "AM" during AM reception.

⑳ **Frequency indicator**
The tuned-in frequency is displayed digitally.

㉑ **SIGNAL LEVEL indicator**
This is used in tuning to both FM and AM broadcasts. The signal strength is shown at three levels.

Note:
- **The signal strength in dB corresponding to each level in each band is shown below.**

	LOW	MID	HIGH
FM	10 — 35 dB	40 — 55 dB	More than 60 dB
AM	40 — 65 dB	70 — 85 dB	More than 90 dB

㉒ **SIGNAL STRENGTH/TUNER PRESET/STOP LEVEL indicator**
This indicator is used as the dB signal strength indicator, the tuner preset indicator showing the channel number of the preset station, and the stop level indicator for auto tuning.
This indicator can be switched between the SIGNAL STRENGTH and the TUNER PRESET display modes by pressing the CH/dB button. The STOP LEVEL display is shown by pressing the STOP LEVEL button.

Notes:
- **0 dB corresponds to 1 μV/75 ohms in FM and 1 μV/m in AM.**
- **The indication is shown in 5 dB steps.**
- **The optimum signal strength is more than 40 dB for FM mono, more than 60 dB for FM stereo, and 70 dB for AM. If the signal is too weak or too strong, this display may not indicate the correct value.**
- **Even if the dB display mode is set by pressing the CH/dB button, the CH indication is displayed and maintained when the station select buttons are pressed. When the TUNING button is pressed, the 0 dB indication is displayed.**
- **If a broadcast is received by preset tuning, and then the CH/dB button is pressed so that the dB indication is displayed before switching the power off, the CH indication will be displayed when the power is switched on again.**

㉓ **FM MODE/FM MUTE indicators**
These indicators show "AUTO"/"ON" or "MONO"/"OFF" according to the setting of the FM MODE/MUTE button.

㉔ **STEREO/QSC indicator**
STEREO: When an FM stereo broadcast is being received, this indicator lights. When the MODE indicator shows "MONO", this indicator will not light even if a stereo FM broadcast is being received. In that case, press the FM MODE/MUTE button so that "AUTO" is shown.

⑯ **Indicateur de copie de bande 2 (TAPE 2 DUBBING)**
Quand la touche TAPE 2 DUBBING est pressée, cet indicateur s'allume.

⑰ **Indicateur REC OUT**
Montre la source audio sortie des bornes TAPE ou VCR REC.

⑱ **Indicateur de contour (LOUDNESS)**
Quand la touche LOUDNESS a été pressée, cet indicateur s'allume.

⑲ **Indicateur FM/AM**
"FM" est indiqué pendant la réception FM et "AM" pendant la réception AM.

⑳ **Indicateur de fréquence**
La fréquence syntonisée est affichée numériquement.

㉑ **Indicateur de niveau de signal (SIGNAL LEVEL)**
Il est utilisé en syntonisation des émissions FM et AM. La force du signal est indiquée sur trois niveaux.

Remarque:
- **La force du signal en dB correspondant à chaque niveau de chaque gamme est indiquée ci-dessous.**

	Faible (LOW)	Moyenne (MID)	Haute (HIGH)
FM	10 — 35 dB	40 — 55 dB	Plus de 60 dB
AM	40 — 65 dB	70 — 85 dB	Plus de 90 dB

㉒ **Indicateur de force de signal/préréglage du syntoniseur/niveau d'arrêt (SIGNAL STRENGTH/TUNER PRESET/STOP LEVEL)**
Cet indicateur est utilisé comme indicateur de force du signal en dB, l'indicateur de préréglage du syntoniseur montrant le numéro du canal de la station préréglée et l'indicateur de niveau d'arrêt pour la syntonisation automatique.
Cet indicateur est commutable entre les modes SIGNAL STRENGTH et l'affichage TUNER PRESET en pressant la touche CH/dB. L'affichage STOP LEVEL est indiqué en pressant la touche STOP LEVEL.

Remarques:
- **0 dB correspond à 1 μV/75 ohms en FM et à 1 μV/m en AM.**
- **L'indication est montrée en étapes de 5 dB.**
- **La force de signal optimum est de plus de 40 dB pour FM mono, plus de 60 dB pour FM stéréo et de 70 dB pour AM. Si le signal est trop faible ou trop fort, cet affichage risque d'indiquer une valeur incorrecte.**
- **Même si le mode d'affichage en dB est réglé en pressant la touche CH/dB, l'indication CH est affichée et maintenue quand les touches de sélection de stations sont pressées. Quand la touche TUNING est pressée, l'indication 0 dB est affichée.**
- **Si une émission est reçue par la syntonisation préréglée et que la touche CH/dB est ensuite pressée de manière à ce que l'indication dB soit affichée avant de couper l'alimentation, l'indication CH sera affichée quand l'alimentation est à nouveau fournie.**

㉓ **Indicateurs de mode FM/silencieux FM (FM MODE/FM MUTE)**
Ces indicateurs montrent "AUTO"/"ON" ou "MONO"/"OFF" selon le réglage de la touche FM MODE/MUTE.

㉔ **Indicateur stéréo/contrôle de pente de silencieux (STEREO/QSC)**
STEREO: Quand une émission FM stéréo est reçue, cet indicateur s'allume. Quand l'indicateur MODE indique "MONO", cet indicateur ne s'allumera pas, même si une émission FM stéréo est reçue. Dans ce cas, presser la touche FM MODE/MUTE pour que "AUTO" soit indiqué.

QSC: When the signal strength of an FM stereo broadcast is low, this indicator lights and the QSC (Quieting Slope Control) circuit is switched on to reduce noise.

㉕ **AUTO MEMORY indicator**
Lights when the AUTO MEMORY button is set to on.

㉖ **MEMORY indicator**
Lights for about five seconds when the MEMORY button is pressed to on, or for one second when a frequency is stored in memory during auto memory.

㉗ **CATV indicator (only for the U.S.A. and Canada)**
When the CATV button is pressed to on, this indicator lights to show that this unit receives CATV programs.

㉘ **PRESET SELECT indicator**
Each time the PRESET SELECT button is pressed, this indicator shows "1 — 8" or "9 — 16" to show the group of preset stations to be selected.

㉙ **REMOTE SENSOR & POWER STANDBY•RECEIVED indicator**
While infrared signals are being received from the remote control unit, the RECEIVED indicator lights.
While the power is turned off by the POWER button, the POWER STANDBY indicator lights.

㉚ **MEMORY**
Press this button, and the MEMORY indicator will light to show that it is ready to receive a memory setting. Pressing the station select button while the MEMORY indicator is lit (for about five seconds) makes it possible to store the station in the specified memory. At this time, the channel number is shown in the display.

㉛ **AUTO MEMORY**
After setting the stop level using the STOP LEVEL button, press this button and then one of the TUNER PRESET STATIONS buttons to scan and preset broadcasts automatically. Starting from the frequency being displayed, the tuner tunes in to increasingly higher frequencies, until a broadcast is tuned in. Then its signal strength is shown in dB for one second and the channel number you have pressed earlier flickers for three seconds. If you don't wish to store this station in memory, press this button within four seconds; the dB indication is shown and the scan function starts again. Otherwise, the MEMORY indicator and channel number light together and the frequency is stored in that channel. Then the next channel number is shown and up-scanning restarts, as the tuner automatically searches for a frequency to store in the next channel. This process continues until the highest numbered channel preset station has a frequency stored in its memory.
If the upper limit of the frequency band is reached before this happens, the upper limit frequency is shown with dB displayed instead of the channel number.
Otherwise, when this process ends, the last frequency tuned to and its corresponding channel number are displayed. If, while this operation is taking place within a particular broadcast band, that same broadcast band button is pressed, the operation stops and the broadcast currently being tuned to is heard. If a different broadcast band button is pressed, the operation stops and the broadcast last tuned to when that band was listened to is heard.

QSC: Quand la force du signal d'une émission FM stéréo est faible, cet indicateur s'allume et le circuit QSC (contrôle de pente de silencieux) est commuté pour réduire le bruit.

㉕ **Indicateur de mémoire automatique (AUTO MEMORY)**
S'allume quand la touche AUTO MEMORY est réglée sur la position de marche.

㉖ **Indicateur de mémoire (MEMORY)**
S'allume pendant environ cinq secondes quand la touche MEMORY est pressée sur la position de marche ou pendant une seconde quand une fréquence est mémorisée en mode de mémoire automatique.

㉗ **Indicateur CATV (seulement pour les Etats-Unis et le Canada)**
Quand la touche CATV est pressée sur la position de marche, cet indicateur s'allume pour indiquer que cet appareil reçoit les programmes CATV.

㉘ **Indicateur de sélection de station préréglée (PRESET SELECT)**
A chaque pression sur la touche PRESET SELECT, cet indicateur montre "1 — 8" ou "9 — 16" pour indiquer le groupe de stations préréglées à sélectionner.

㉙ **Détecteur de télécommande (Indicateur REMOTE SENSOR & POWER STANDBY•RECEIVED)**
Quand les signaux infrarouges sont reçus du boîtier de télécommande, l'indicateur RECEIVED s'allume.
Quand l'alimentation est coupée par la touche POWER, l'indicateur POWER STANDBY s'allume.

㉚ **Mémoire (MEMORY)**
Presser cette touche et l'indicateur MEMORY va s'allumer pour monter qu'il est prêt à recevoir le réglage de mémoire. Une pression sur la touche de sélection de station alors que l'indicateur MEMORY est allumé (pendant environ cinq secondes) rend possible la mémorisation de station dans la mémoire spécifiée. A ce moment, le numéro de canal est montré à l'affichage.

㉛ **Mémoire automatique (AUTO MEMORY)**
Après avoir réglé le niveau d'arrêt avec la touche STOP LEVEL, presser cette touche et l'une des touches TUNER PRESET STATIONS pour balayer et prérégler automatiquement les émissions. En commençant par la fréquence alors affichée, le syntoniseur passe aux fréquences plus élevées, jusqu'à ce qu'une émission soit accordée. Puis, sa force de signal est indiquée en dB pendant une seconde et le numéro de canal que vous avez pressé auparavant clignote pendant trois secondes. Si vous ne voulez pas mémoriser cette station, presser cette touche en moins de quatre secondes; l'indication dB est montrée et la fonction de balayage reprendra au début. Dans le cas contraire, l'indicateur MEMORY et le numéro de canal s'allument ensemble et la fréquence est mémorisée dans ce canal. Puis le canal suivant est montré et le balayage en sens croissant reprend alors que le syntoniseur recherche automatiquement une fréquence à mémoriser dans le canal suivant. Ce processus continue jusqu'à ce que le canal au numéro le plus élevé de stations préréglées ait une fréquence mémorisée.
Si la fréquence atteint sa limite supérieure avant que ceci se produise, la fréquence de limite supérieure est indiquée avec les dB affichés à la place du numéro de canal. Autrement, quand ce processus est terminé, la dernière fréquence syntonisée et son numéro de canal correspondant sont affichées. Si, alors que ce fonctionnement s'effectue dans une gamme d'émissions particulière, cette même touche de gamme d'émissions est pressée le fonctionnement s'arrête et l'émission alors syntonisée est audible. Si une touche de gamme d'émissions différente est pressée, le fonctionnement s'arrête et l'émission syntonisée en dernier quand cette gamme était écoutée est audible.

Note:

- **To cancel the auto memory function, press one of the buttons in the tuner section other than the AUTO MEMORY or PRESET SELECT button.**

㉜ PRESET SELECT

Press to set to preset channels 1 — 8 or 9 — 16. 1 — 8 or 9 — 16 PRESET SELECT indicator lights. Up to 16 stations for each band (FM 16, AM 16) can be preset as required. Even when you pushed MEMORY button and then changed 1 — 8 and 9 — 16 by pressing this button, it is possible to accomplish preset memory by pressing the TUNER PRESET STATIONS button.

㉝ CATV (only for the U.S.A. and Canada)

To listen to an FM broadcast received by the FM antenna attached to the CATV IN terminal, or to an FM simulcast* program received via the connected CATV cable, press this button. The CATV indicator will light.

When the CATV indicator is not lit, FM broadcasts received by the antenna connected to the FM ANTENNA terminal can be heard. In additon, CATV channel frequencies can be stored in preset station memories. To hear the audio portion of a CATV channel so stored, simply press the appropriate PRESET STATION button. Pressing this button is then not necessary.

* Stereo TV sound transmitted over cable on an FM frequency.

㉞ TUNER PRESET STATIONS

These buttons are used to select one of the preset stations or to store a frequency in memory.

When one of these buttons is pressed, the preset number is shown by the TUNER PRESET indicator.

If one of these buttons is pressed when the MEMORY button has been pressed, the frequency which is being received will be stored in memory.

㉟ STOP LEVEL

This is used to set the strength of broadcast signals at which the scan tuning stops by 5 dB steps for 30 — 60 dB in FM and 60 — 90 dB in AM.

Note:

- **0 dB corresponds to 1 μV/75 ohms in FM and 1 μV/min AM.**

㊱ CH/dB

Press to select either the channel indication or dB indication.

If one of the station select buttons is not pressed beforehand, only the dB indication is shown and this button has no effect.

㊲ PRESET SCAN

This button permits scanning of the preset stations. When this button is pressed, preset station 1 is tuned in, and its number flashes for about five seconds. This continues for each of the other stations, until all 16 (in the AM or FM band) have been scanned. When the desired station is received, pressing the PRESET SCAN button stops the scanning and the RX-750VBK/RX-950VBK remains tuned to the station. If no stations were selected during this function, the frequency tuned to before this function was initiated is tuned to again.

㊳ FM MODE/MUTE

For normal FM reception and automatic elimination of interstation noise, press this button so that FM MODE's "AUTO" and FM MUTE's "ON" light in the display.

When receiving a weak or noisy FM stereo broadcast, press this button so that "MONO" of FM MODE and "OFF" of FM MUTE light; the broadcast will be heard in mono but the clarity of reception will be improved.

Remarque:

- **Pour annuler la fonction de mémoire automatique, appuyer sur une des touches de la section syntoniseur autre que la touche AUTO MEMORY ou PRESET SELECT.**

㉜ Sélection des stations préréglées (PRESET SELECT)

Presser pour régler les canaux 1 — 8 ou 9 — 16. L'indicateur PRESET SELECT 1 — 8 ou 9 — 16 s'allume. Jusqu'à 16 stations pour chaque gamme (FM 16, AM 16) peuvent être préréglées selon le besoin. Même quand vous avez pressé la touche MEMORY puis changé 1 — 8 et 9 — 16 en pressant cette touche il est possible d'effectuer la mémorisation préréglée en pressant la touche TUNER PRESET STATIONS.

㉝ CATV (seulement pour les Etats-Unis et le Canada)

Appuyer sur cette touche pour écouter une émission FM reçue par l'antenne FM raccordée à la borne CATV IN, ou un programme reçu simultanément* en FM via le câble CATV raccordé. L'indicateur CATV s'allumera.

Si l'indicateur CATV n'est pas allumé, les émissions FM reçues par l'antenne raccordée à la borne FM ANTENNA peuvent être entendues. En plus, les fréquences des canaux CATV peuvent être stockées dans les mémoires des stations préréglées. Pour entendre la partie audio d'un canal CATV ainsi mémorisé, appuyer simplement sur la touche n'est alors pas nécessaire.

* Son TV stéréo transmis sur le câble sur une fréquence FM.

㉞ Stations préréglées du syntoniseur (TUNER PRESET STATION)

Ces touches sont utilisées pour sélectionner une des stations préréglées ou pour mémoriser une fréquence.

Quand une des ces touches est pressée, le numéro préréglé est montré par l'indicateur TUNER PRESET. Si une de ces touches est pressée quand la touche MEMORY est pressée, la fréquence reçue sera mémorisée.

㉟ Niveau d'arrêt (STOP LEVEL)

Ceci est utilisé pour régler la force des signaux d'émission sur laquelle la syntonisation par balayage s'arrête par étapes de 5 dB pour 30 — 60 dB en FM et 60 — 90 dB en AM.

Remarque:

- **0 dB correspond à 1 μV/75 ohms en FM et à 1 μV/m en AM.**

㊱ CH/dB

Presser pour sélectionner soit l'indication de canal, soit l'indication dB.

Si une des touches de sélection des stations n'est pas pressée à l'avance, seule l'indication dB est affichée et cette touche n'a aucun effet.

㊲ Balayage des stations préréglées (PRESET SCAN)

Cette touche permet de balayer les stations préréglées. Quand cette touche est pressée, la station préréglée 1 est syntonisée et son numéro clignote pendant environ cinq secondes. Ceci continue pour chacune des autres stations jusqu'à ce que les 16 (dans la gamme AM ou FM) aient été balayées. Quand la station voulue est reçue, une pression sur la touche PRESET SCAN arrête le balayage et le RX-750VBK/RX-950VBK reste syntonisé sur la station. Si aucune station n'a été sélectionnée pendant ce fonctionnement, la fréquence syntonisée avant que cette fonction ne soit engagée est à nouveau syntonisée.

㊳ Mode/silencieux FM (FM MODE/MUTE)

Pour la réception FM normale et l'élimination automatique du bruit interstations, presser cette touche de manière à ce que "AUTO" de FM MODE et "ON" de FM MUTE s'allument à l'affichage.

Lors de la réception d'une émission FM stéréo faible ou contenant du bruit, presser cette touche de manière à ce que "MONO" de FM MODE et "OFF" de FM MUTE s'allument: l'émission sera audible en mono mais la clarté de la réception sera améliorée.

㊴ TUNING UP/DOWN

DOWN: Press to tune to lower frequencies.
UP: Press to tune to higher frequencies.

Manual tuning

Tapping these buttons changes the frequency in single steps of 10 kHz in AM, or 100 kHz in FM.

Auto tuning

Holding either button pressed for more than one second and then releasing it starts auto tuning; when a broadcast is received, tuning will stop. But if either button is kept held in, scanning continues even when a broadcast is received. In auto tuning, prssing either button again stops scanning.

Note:

- **When one of these buttons is being tapped, the frequency causes to change at the upper or lower limit of the frequency band. In auto tuning, the frequency scanning reverses direction when the upper or lower limit is reached.**

㊵ SPEAKERS

SPEAKERS-1

Press to switch the speakers connected to the SPEAKERS 1 terminals on or off.

SPEAKERS-2

Press to switch the speakers connected to the SPEAKERS 2 terminals on or off.

㊶ Headphone jack (PHONES)

Plug stereo headphones into this jack for private listening and recording monitoring. If you want to listen to sound from the headphones only, press the SPEAKERS buttons to OFF.

㊷ SEA PRESET

Press to store the displayed S.E.A. pattern in memory or to recall the preset S.E.A. pattern corresponding to the button pressed. While in the MANUAL mode, pressing the MEMORY button and then one of these five buttons will store the pattern you have created. Later, while in MANUAL mode, that pattern can be recalled by pressing the appropriate SEA PRESET button. Up to five original paterns can be stored for recall in this way.

A different set of S.E.A. patterns is available when in the PROGRAMED mode. These five patterns (HEAVY, CLEAR, SOFT, MOVIE, and VOCAL) have been permanently stored in memory before the unit was shipped, and may not be replaced. So, up to 10 patterns may be recalled. For more details, refer to page 30.

㊸ SEA LEVEL

The built-in graphic equalizer divides the audio spectrum into seven frequency bands with center frequencies from 63 Hz to 16 kHz at intervals of 4/3 octave.

When the S.E.A. level is set to '0' (center position), frequency response is flat. The response in each band can be varied by ±10 dB by pressing the UP or DOWN SEA LEVEL buttons.

The buttons for different frequency bands can be pressed at the same time, and holding them down causes the level to continue rising or falling.

63Hz: Raise to emphasize the very low bass response of organs, drums, and contrabass. It produces stable and solid sound with emphasis and eliminates the unclear sound response of low frequencies with de-emphasis.

160 Hz: Emphasize to obtain a more expanded low sound. De-emphasize to eliminate unclear sound caused by large or nearly empty listening rooms.

400 Hz: This frequency range is the base on which music is constructed. Emphasize to really put a punch in your music.

㊴ Syntonisation sens croissant/décroissant (TUNING UP/DOWN)

DOWN: La presser pour syntoniser des fréquences plus basses.
UP: La presser pour syntoniser des fréquences plus hautes.

Syntonisation manuelle

Un tapotement sur ces touches change la fréquence en étapes simples de 10 kHz en AM ou de 100 kHz en FM.

Syntonisation automatique

Maintenir une des touches pressée pendant plus d'une seconde puis la relâcher fait démarrer la syntonisation automatique; quand une émission est reçue, la syntonisation va s'arrêter. Mais si une des touches est maintenue pressée, le balayage continue même si une émission est reçue. En syntonisation automatique, une nouvelle pression sur l'une des touches arrête le balayage.

Remarque:

- **Quand une de ces touches est tapotée, la fréquence change à la limite supérieure ou inférieure de la gamme des fréquences. En syntonisation automatique, le balayage des fréquences change de direction quand la limite supérieure ou inférieure est atteinte.**

㊵ Haut-parleurs (SPEAKERS)

SPEAKERS-1

Presser pour commuter les haut-parleurs raccordés aux bornes SPEAKERS 1 en et hors circuit.

SPEAKERS-2

Presser pour commuter les haut-parleurs raccordés aux bornes SPEAKERS 2 en et hors circuit.

㊶ Prise de casque d'écoute (PHONES)

Y brancher un casque d'écoute stéréo pour l'écoute en privé et le contrôle de l'enregistrement. Si vous voulez écouter le son provenant du casque uniquement, presser les touches SPEAKERS sur OFF.

㊷ Touches de préréglage SEA (SEA PRESET)

Presser pour mémoriser la forme S.E.A. affichée ou pour rappeler la forme S.E.A. préréglée correspondant á la touche pressée. En mode MANUAL, une pression sur la touche MEMORY et sur une de ces cinq touches mémorisera la forme que vous avez créée. Plus tard en mode MANUAL, cette forme peut être rappelée en pressant la touche SEA PRESET appropriée. Jusqu'à cinq formes originales peuvent être mémorisées pour le rappel.

Un ensemble différent de formes S.E.A. est disponible en mode PROGRAMED. Ces cinq formes (HEAVY, CLEAR, SOFT, MOVIE et VOCAL) ont été définitivement mémorisées avant la sortie d'usine et ne peuvent pas être remplacées. Ainsi, jusqu'à 10 formes peuvent être rappelées. Pour plus de détails, voir page 30.

㊸ Niveau SEA (SEA LEVEL)

L'égaliseur graphique incorporé divise le spectre audio en sept gammes de fréquences dont les fréquences centrales vont de 63 Hz à 16 kHz à des intervalles de 4/3 octave.

Quand le niveau S.E.A. est réglé sur '0' (position centrale), la réponse en fréquence est uniforme.

La réponse dans chaque gamme peut être variée de ±10 dB en pressant les touches UP ou DOWN SEA LEVEL.

Les touches pour des gammes de fréquences différentes peuvent être pressées en même temps et les maintenir pressées provoque une augmentation ou diminution continue du niveau.

63 Hz: L'élever pour mettre en valeur la très basse réponse des graves d'orgues, tambours, contrebasses. Elle produit un son stable et solide avec emphase et élimine la réponse sonore peu claire des basses fréquences par une diminution.

160 Hz: L'élever pour obtenir un son grave plus étendu. La baisser pour éliminer le son peu clair provoqué par des salles d'écoute de grandes dimensions ou pratiquement vides.

400 Hz: Cette gamme de fréquences est celle sur laquelle la musique est construite. L'élever pour donner du punch à votre musique.

1 kHz: Most effective in emphasizing or deemphasizing the human voice. Emphasize to cause the vocalist to be brought to the foreground, or de-emphasize to cause it to recede into the background.

2.5 kHz: This frequency stimulates the human ear. If the music sounds hard or metallic, de-emphasize.

6.3 kHz: Boost to add clarity to winds and strings. This frequency band varies the tonal expression, influencing the subtleties of the music.

16 kHz: Boosting this frequency range properly adds to the delicacy of highs, with cymbals and triangles resounding in a more ear-pleasing manner, and provides a feeling of extension. This frequency band can also be used to compensate for cartridge response since most moving-magnet cartridges have their resonance peaks in the frequency range from 10 kHz to 20 kHz.

44 SEA MEMORY

Press this button and the MEMORY indicator will light for about five secons. While it is lit, press one of the SEA PRESET buttons to store in memory the SEA pattern currently being displayed.

45 MANUAL/PROGRAMED

Press to switch between the MANUAL and PROGRAMED SEA pattern modes.

46 SOUND SELECTOR

When this button is pressed (lighting the SOUND SELECTOR indicator), the SOUND signal can be selected from a different AUDIO source in combination with the VISUAL signal originating from the VIDEO source.

Example: When the VIDEO 1 button and the SOUND SELECTOR button are pressed: Now, press an AUDIO source selector button (CD, PHONO, AM, FM, TAPE 1, TAPE 2, AUX). The VISUAL single from the VIDEO 1 terminal is output to the VIDEO MONITOR OUT A terminal and the VIDEO VCR REC terminal. The SOUND signal from the audio source is heard from the speakers or headphones, and is output to the AUDIO VCR REC terminal. In this way, a VCR may record the SOUND and VISUAL signals from separate sources.

47 SEA

FLAT: Press this button for a flat response.

REVERSE: Press this button to reverse the pattern's characteristics.

SOURCE: Press this button to listen to the S.E.A.-compensated sound.

REC: Press this button to record S.E.A.-compensated signals.

Notes:

- **The settings of the SOURCE and REC buttons are shown in the signal flow chart.**
- **When the TAPE 1, TAPE 2, or TAPE 2 DUBBING button is pressed, either the SEA SOURCE or the SEA REC mode can be selected.**

48 VIDEO

VIDEO 1: Press this button to watch the source from the video unit connected to the VIDEO 1 terminals.

VIDEO 2: Press this button to watch the source from the video unit connected to the VIDEO 2 terminals.

VCR: Press this button to watch the source from the VCR connected to the VCR terminals.

1 kHz: La plus efficace pour mettre en valeur ou diminuer la voix humaine. L'élever pour amener la voix d'un soliste au premier plan ou la diminuer pour reculer la voix du soliste à l'arrière-plan.

2,5 kHz: Cette fréquence stimule l'oreille humaine.
Si la musique semble dure ou métallique, diminuer.

6,3 kHz: L'augmenter pour ajouter de la clarté aux instruments à vent et à cordes. Cette gamme de fréquences diversifie l'expression tonale, influençant les subtilités de la musique.

16 kHz: Une augmentation de cette gamme de fréquences ajoute à la délicatesse des hautes, les cymbales et triangles résonnant d'une manière plus plaisante à l'oreille et produit un effet d'extension. Cette gamme de fréquences peut aussi être utilisée pour compenser la réponse de cellules du fait que la majorité des cellules à aimant mobile ont leur crête de résonnance dans la gamme de fréquences allant de 10 kHz à 20 kHz.

44 Mémoire SEA (SEA MEMORY)

Presser cette touche et l'indicateur MEMORY va s'allumer pendant environ cinq secondes. Pendant qu'il est allumé, presser une des touches SEA PRESET pour mémoriser la forme SEA actuellement affichée.

45 MANUAL/PROGRAMED

Presser pour commuter entre les modes de formes SEA MANUAL et PROGRAMED.

46 Sélecteur de son (SOUND SELECTOR)

Quand cette touche est pressée (allument l'indicateur SOUND SELECTOR), le signal SOUND peut être sélectionné à partir d'une source AUDIO différente en combinaison avec le signal VISUAL venant à l'origine de la source VIDEO.

Exemple: Quand la touche VIDEO 1 et la touche SOUND SELECTOR sont pressée: Maintenant, presser une touche de sélection de source AUDIO (CD, PHONO, AM, FM, TAPE 1, TAPE 2, AUX). Le signal VISUAL provenant de la borne VIDEO 1 est mis en sortie sur la borne VIDEO MONITOR OUT A et la borne VIDEO VCR REC. Le signal SOUND provenant de la source audio est audible par les haut-parleurs ou le casque d'écoute et est mis en sortie sur la borne AUDIO VCR REC. De cette manière, un magnétoscope peut enregistrer le signal SOUND et VISUAL de sources séparées.

47 SEA

FLAT: Presser cette touche pour une réponse uniforme.

REVERSE: Presser cette touche pour inverser les caractéristiques de la forme.

SOURCE: Presser cette touche pour écouter un son compensé S.E.A.

REC: Presser cette touche pour enregistrer des signaux compensés S.E.A.

Remarques:

- **Le réglage des touches SOURCE et REC est indiqué dans le diagramme des signaux.**
- **Quand la touche TAPE 1, TAPE 2 ou TAPE 2 DUBBING est pressée, le mode SEA SOURCE ou SE REC peut être sélectioné.**

48 VIDEO

VIDEO 1: Presser cette touche pour regarder la source provenant de l'appareil vidéo raccordé aux bornes VIDEO 1.

VIDEO 2: Presser cette touche pour regarder la source provenant de l'appareil vidéo raccordé aux bornes VIDEO 2.

VCR: Presser cette touche pour regarder la source provenant du magnétoscope raccordé aux bornes VCR.

㊾ AUDIO

AUX: Press this button to listen to the source connected to the AUX terminals.

CD: Press this button to listen to a compact disc player connected to the CD terminals.

PHONO: Press to listen to a turntable connected to the PHONO terminals.

FM: Press this button to listen to an FM broadcast.

AM: Press this button to listen to an AM broadcast.

TAPE 1: Press to listen to a tape deck connected to the TAPE 1 terminals.

TAPE 2: Press to listen to a tape deck connected to the TAPE 2 terminals. Another press of this button will release this function so that the source selected by another source select button may be heard.

㊿ SPI/SEA

Press to switch the indication between the SPECTRO PEAK INDICATOR and SEA GRAPHIC EQUALIZER level indicator.

51 DISPLAY LEVEL (DOWN/UP)

Adjusts the relative display position on the SPECTRO PEAK INDICATOR so that especially weak or strong level signals can be displayed in an easy-to-see position. This button has no effect on the output sound level.

52 LOUDNESS

Press this button to compensate for the ear's lower sensitivity at low listening levels.

53 ACOUSTIC EXPANDER

When this button is pressed, the ACOUSTIC EXPANDER indicator lights and the sound image is expanded; a monaural signal will be given a stereo effect and a stereo signal sounds better.

Notes:
- **When a TV or VCR is monaural, use the L and R distributor (mono — L and R) for connecting the left and right terminals.**
- **The ACOUSTIC EXPANDER sound effect cannot be recorded.**

54 TAPE 2 DUBBING

Press to dub from TAPE 2 to TAPE 1 and VCR. Another press of this button will release this function.

55 BALANCE (LEFT/RIGHT)

Use to adjust the balance between the left and right speakers. Press the LEFT button once to adjust the balance to the left by one step and the RIGHT button to adjust to the right. Holding them pressed changes the balance continuously. The BALANCE indicator is shown on the display.

56 MUTE

Press this button, and the MUTE indicator will light and the sound will be instantaneously muted. To return the volume to its original level, press this button again, or press the BALANCE or VOLUME buttons.

57 VOLUME (DOWN/UP)

Adjust the volume of speakers or headphones. Press the UP button once to increase the volume by one step, and the DOWN button once to decrease it by one step; this level is shown by the VOLUME indicator. Holding down one of these buttons will cause the volume to progressively rise or fall.

58 MC/MM (RX-950VBK)

MM: Press this button so that "MM" is shown on the display when using an MM cartridge or an MC cartridge with an output of more than 0.5 mV.

MC: Press this button so that "MC" is shown on the display when using an MC cartridge with an output of less than 0.5 mV.

㊾ AUDIO

AUX: Appuyer sur cette touche pour écouter la source raccordée aux bornes AUX.

CD: Appuyer sur cette touche pour écouter le lecteur de disque audionumérique raccordé aux bornes CD.

PHONO: Appuyer pour écouter un tourne-disque raccordé aux bornes PHONO.

FM: Appuyer sur cette touche pour écouter une émission FM.

AM: Appuyer sur cette touche pour écouter une émission AM.

TAPE 1: Appuyer pour écouter un magnétophone raccordé aux bornes TAPE 1.

TAPE 2: Appuyer pour écouter un magnétophone raccordé aux bornes TAPE 2. Une autre pression sur cette touche libérera cette fonction pour que la source sélectionnée par une autre touche de sélection de source puisse être entendue.

㊿ SPI/SEA

Presser pour commuter l'indication entre SPECTRO PEAK INDICATOR et l'indicateur de niveau SEA GRAPHIC EQUALIZER.

51 Niveau d'affichage DISPLAY LEVEL (DOWN/UP)

Règle la position relative de l'affichage sur le SPECTRO PEAK INDICATOR pour que les signaux de niveau particulièrement fort ou faible puissent être affichés dans une position facile à lire. Cette touche n'a pas d'effet sur le niveau du son de sortie.

52 Contour (LOUDNESS)

Presser cette touche pour compenser la plus basse sensibilité de l'oreille à de bas niveaux d'écoute.

53 Expanseur acoustique (ACOUSTIC EXPANDER)

Quand cette touche est pressée, l'indicateur ACOUSTIC EXPANDER s'allume et l'image sonore est étendue; un signal monaural bénificiera d'un effet stéréo et un signal stéréo sonnera mieux.

Remarques:
- **Quand le téléviseur ou magnétoscope est monaural, utiliser un distrubuteur gauche et droit (mono — gauche et droit) pour le raccordement des bornes de gauche et de droite.**
- **L'effet sonore ACOUSTIC EXPANDER ne peut pas être enregistré.**

54 Copie de bande (TAPE 2 DUBBING)

Presser pour copier de TAPE 2 à TAPE 1 et magnétoscope. Une autre pression sur cette touche relâchera cette fonction.

55 Balance (gauche/droit) (BALANCE (LEFT/RIGHT))

L'utiliser pour régler la balance entre les haut-parleurs de gauche et de droite. Presser la touche LEFT une fois pour ajuster la balance sur la gauche d'une étape et la touche RIGHT pour la droite. Les maintenir pressées change la balance continuellement. L'indicateur BALANCE est montré à l'affichage.

56 Silencieux (MUTE)

Presser cette touche et l'indicateur MUTE va s'allumer: le son sera instantanément rendu silencieux. Pour retrouver le volume à son niveau originel, presser à nouveau cette touche ou presser la touche BALANCE ou VOLUME.

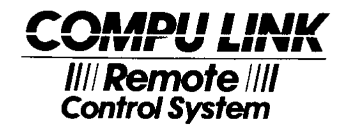
57 Volume (décroissant/croissant) (VOLUME (DOWN/UP))

Régle le volume des haut-parleurs ou du casque d'écoute. Presser la touche UP une fois pour augmenter le volume d'une étape et la touche DOWN une fois pour diminuer d'une étape; ce niveau est montré par l'indicateur VOLUME. Maintenir pressée une de ces touches provoquera l'augmentation ou la diminution progressive du volume.

58 MC/MM (RX-950VBK seulement)

MM: Presser cette touche de manière à ce que "MM" soit indiqué à l'affichage lors de l'utilisation d'une cellule MM ou d'une cellule MC ayant une sortie de plus de 0,5 mV.

MC: Presser cette touche de manière à ce que "MC" soit indiqué à l'affichage lors de l'utilisation d'une cellule MC ayant une sortie inférieure à 0,5 mV.



COMPU LINK REMOTE CONTROL SYSTEM
SYSTEME DE TELECOMMANDE COMPU LINK

The COMPU LINK REMOTE CONTROL SYSTEM was developed by JVC. You can not only control each COMPU LINK component from the remote control unit, but also perform the following advanced operations with ease.

Automatic source selection

If the attached remote cable is used to connect this unit to other JVC components with COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals, sources can be switched with just one touch of this unit's source selector buttons and the corresponding component will start to play automatically. The source select button of the remote control unit or the appropriate component's activation button may also be used.

When switching over from one component to another, such as the cassette deck, turntable or CD player, the previous component will stop playing after about five seconds.

Synchronized recording

Synchronized recording refers to the process whereby the casette deck automatically commences recording. in synchronization with the CD player or turntable.

Set the cassette deck to REC/PAUSE mode according to the procedures in the instruction manual.

When synchronously recording the CD player, push the PLAY button on the CD player.

The cassette deck enters the record mode the moment the CD player starts and synchronized recording commences.

Synchronized recording stops automatically when the CD player stops playing.

To cancel synchronized recording, push the STOP button of the CD player, turntable or cassette deck.

Notes:

- **When the REC/PAUSE mode is set by pushing PAUSE after depressing the REC and PLAY buttons simultaneously, synchronized recording is not possible. For details, refer to your cassette deck's instruction manual.**
- **Abnormal operation will result if the power supply of one of the components is interrupted during synchronized recording. If this happens, push the activation button again to restart.**
- **Ensure that the COMPU LINK-1/SYNCHRO terminal of each component is connected with the attached remote cable. Be sure to read the instruction manual for each component very carefully.**
- **The source is locked to CD or PHONO position during synchronized recording to avoid accidental stops or changing to another source. To change the source, first cancel the synchronized recording.**

CAUTION:

- **When a component (such as a cassette deck) is connected to the TAPE 2 terminals of the receiver, do not connect the SYNCHRO terminals of such component to any other componet with a remote cable.**
- **Connect the remote cable of the Digital audio tapedeck to the COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals of this unit.**

Le COMPU LINK REMOTE CONTROL SYSTEM a été développé par JVE. Vous pouvez non seulement commander chaque appareil. COMPU LINK à partir du boîtier de télécommande, mais aussi effectuer les opérations de pointe suivantes avec aisance.

Sélection automatique de source

Si le câble de télécommande attaché est utilisé pour raccorder cet appareil à d'autres appareils JVC and des bornes COMPU LINK -1/SYNCHRO, les sources peuvent être commutées avec seulement un effleurement des touches du sélecteur de source de cet appareil et l'appareil correspondant commencera à lire automatiquement. La touche de sélection de source du boîtier de télécommande ou la touche d'activation de l'appareil concerné peut aussi être utilisée.

En faisant les commutations d'un appareil à un autre, comme la platine à cassette, le tourne-disque ou le lecteur de disque audionumérique, l'appareil précédent s'arrêtera de lire qu'après environ cinq secondes.

Enregistrement synchronisé

L'enregistrement synchronisé se rapporte au traitement où la platine à cassette commence automatiquement à enregistrer en synchronisation avec le lecteur de disque audionumérique ou le tourne-disque.

Placer la platine à cassette en mode de pause/enregistrement en suivant les méthodes décrites dans le manuel d'instructions. Pour synchroniser l'enregistrement avec le lecteur de disque audionumérique, appuyer sur la touche PLAY sur le lecteur de disque audionumérique.

La platine à cassette entre dans le mode d'enregistrement au moment où le lecteur de disque audionumérique démarre et l'enregistrement synchronisé commence.

L'enregistrement synchronisé s'arrête automatiquement quand le lecteur de disque audionumérique s'arrête de lire.

Pour annuler l'enregistrement synchronisé, appuyer sur la touche STOP du lecteur de disque audionumérique, du tournedisque ou de la platine à cassette.

Remarques:

- **Si le mode de pause/enregistrement est obtenu en appyant sur PAUSE après avoir appuyé sur les touches REC et PLAY simultanément, l'enregistrement synchronisé n'est pas possible. Pour les détails, se reporter au manuel d'instructions de votre platine à cassette.**
- **Un fonctionnement anormal se produira si l'alimentation de l'un des appareils est interrompue pendant l'enregistrement synchronisé. Si cela arrive, appuyer à nouveau sur la touche d'activation pour repartir.**
- **S'assurer que la borne COMPU LINK-1/SYNCHRO de chaque appareil est raccordée avec le câble de télécommande fixé. Bien lire le manuel d'instructions de chaque appareil.**
- **La source est verrouillée à la position CD ou PHONO pendant l'enregistrement synchronisé pour éviter des arrêts accidentels ou des changements de source. Pour changer la source, annuler d'abord l'enregistrement synchronisé.**

ATTENSTION:

- **Si un appareil (comme une platien à cassette) est raccordé aux bornes TAPE 2 du récepteur, ne pas raccorder les bornes SYNCHRO d'un tel appareil avec les autres appareils avec un câble de télécommande.**
- **Raccorder le câble de télécommande du magnétophone audionumérique aux bornes COMPU LINK-1/SYNCHRO de cet apparell.**

REMOTE CONTROL UNIT(RM-SR750)
BOITIER DE TELECOMMANDE(RM-SR750)

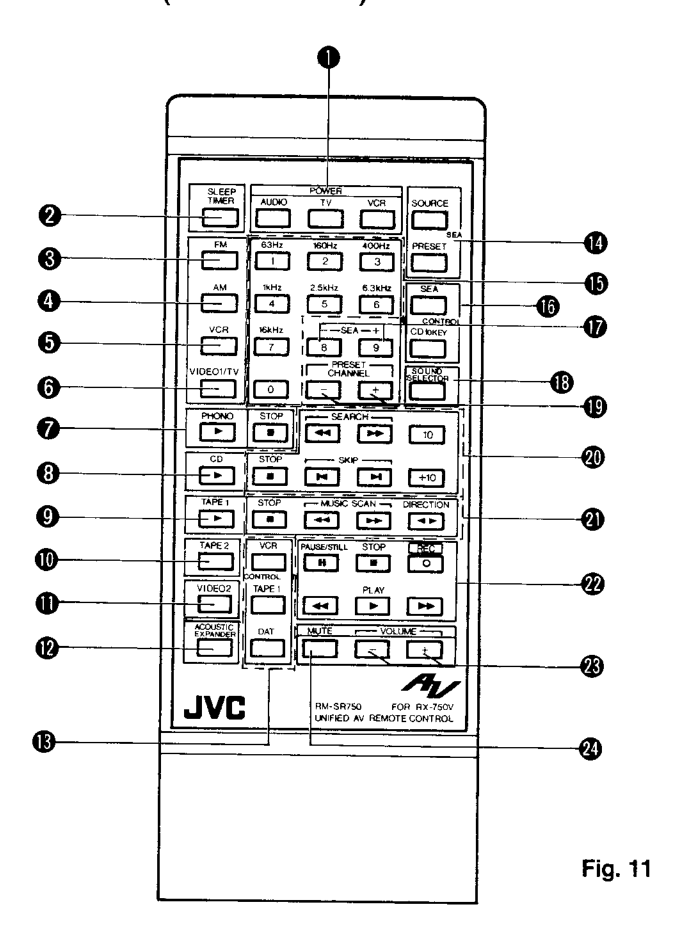


Fig. 11

❶ **POWER**

VCR: Press this button to switch the VCR's power on or off.

TV: Press this button to switch the TV's power on or off.

Note:

- **As long as one of the JVC-specified VCRs or TVs is used, it can be remote-controlled.**

AUDIO: Press this button to switch the RX-750VBK power on or off.

❷ **SLEEP TIMER**

Each time this button is pressed, the sleep timer's setting is increased in 10-minute steps up to 60 minutes, and its setting is shown on the display.

❸ **FM**

Press this button to listen to an FM broadcast.

❹ **AM**

Press this button to listen to an AM broadcast.

❺ **VCR**

Press this button to watch a playback picture on the video unit connected to the VCR terminals.

❻ **VIDEO 1/TV**

Press this button to watch the TV or the video equipment connected to the VIDEO 1 terminals.

❶ **Alimentation (POWER)**

VCR: Presser cette touche pour commuter l'alimentation du magnétoscope en et hors circuit.

TV: Presser cette touche pour commuter l'alimentation du téléviseur en et hors circuit.

Remarque:

- **Tant qu'un magnétoscope ou téléviseur spécifié par JVC est utilisé, la télécommande est possible.**

AUDIO: Presser cette touche pour commuter l'alimentation du RX-750VBK en et hors circuit.

❷ **Minuterie de sommeil (SLEEP TIMER)**

A chaque pression sur cette touche, le réglage de la minuterie de sommeil est augmenté par étapes de 10 minutes jusqu'à 60 minutes et son réglage est indiqué à l'affichage.

❸ **FM**

Presser cette touche pour écouter une émission FM.

❹ **AM**

Presser cette touche pour écouter une émission AM.

❺ **VCR**

Appuyer sur cette touche pour effectuer une lecture avec l'appareil vidéo connecté aux bornes VCR.

❻ **VIDEO 1/TV**

Presser cette touche pour regarder le téléviseur ou l'appareil vidéo reccordé aux bornes VIDEO 1.

❼ **PHONO [▶]**

Press to operate the turntable connected to the PHONO terminals.

STOP [■]

Press this button to stop play.

❽ **CD [▶]**

To operate the CD player connected to the CD terminals, press the CD button (❽), the CD 10 KEY button (⓰), and the CD TRACK NO buttons (⓯) in this order.

To select CD tracks numbered 1 — 9, first press "0", then the desired number. For those numbered 10 and above, first press "1".

Notes:

- **[10], [+10]: These buttons are exclusively used for the CD player.**
- **[0], [10], [+10]: The use of these buttons varies by the model of the CD player. For details, refer to the instruction book provided with the CD player.**

❾ **TAPE 1 [▶]**

Press to operate the tape deck connected to the TAPE 1 terminals.

❿ **TAPE 2**

Press to operate the tape deck connected to the TAPE 2 terminals.

Note:

- **Press this button to monitor the recorded sound (listening to the sound just recorded) when using a three-head tape deck.**

⓫ **VIDEO 2**

Press this button to watch the video equipment connected to the VIDEO 2 terminals.

⓬ **ACOUSTIC EXPANDER**

Press this button to switch the acoustic expander function on or off.

⓭ **CONTROL**

VCR: Press this button to operate the VCR connected to the VCR terminals.

TAPE: Press this button to operate the tape deck connected to the TAPE 1 terminals.

DAT: Press this button to operate the digital audio tape deck connected to the TAPE 2 terminals.

Note:

- **Press the TAPE 2 button to listen to a DAT.**

⓮ **SEA**

SEA SOURCE: Press this button to listen to the source with S.E.A. compensation.

SEA PRESET: Press this button to select an S.E.A. preset pattern. Each time this button is pressed, the preset pattern the equalizer is set to successively changes in this order: MANUAL A — B — C — D — E — PROGRAMED A — B — C — D — E, then returns to MANUAL A again.

⓯ **S.E.A. frequency band select buttons/TV channel select buttons for VCR/Buttons for direct access to FM/AM presets or TV channels/Buttons for CD track No operation.**

Once ths SEA CONTROL button has been pressed, a particular frquency band can be chosen with these buttons for adjustment with the SEA LEVEL buttons.

When the FM or AM button has been pressed, these buttons can be used to select the preset station by pressing the preset station number as follows.

❼ **PHONO [▶]**

Appuyer pour écouter un tournedisque raccordé aux bornes PHONO.

Arrêt (STOP) [■]

Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture.

❽ **CD [▶]**

Pour utiliser le lecteur de disques compacts connecté aux bornes CD, appuyer respectivement sur la touche CD (❽), la touche CD 10 KEY (⓰) et les touches CD TRACK NO (⓯).

Pour sélectionner des pistes CD numérotées entre 1 et 9, appuyer d'abord sur "0", puis sur le numéro voulu. Pour celles numérotées 10 et plus, appuyer d'abord sur "1".

Remarques:

- **[10], [+10]: Ces touches sont exclusivement utilisées pour le lectuer de disques compacts.**
- **[0], [10], [+10]: L'utilisation de ces touches varie selon le modèle de lecteur de disques compacts. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation fourni avec le lecteur en question.**

❾ **TAPE 1 [▶]**

Appuyer pour écouter une platine à cassette raccordée aux bornes TAPE 1.

❿ **TAPE 2**

Appuyer pour écouter une platine à cassette raccordée aux bornes TAPE 2.

Remarque:

- **Presser cette touche pour contrôler le son enregistré (écoute du son qui vient d'être enregistré) lors de l'utilisation d'une platine à cassette à trois têtes.**

⓫ **VIDEO 2**

Presser cette touche pour regarder l'appareil vidéo raccordé aux bornes VIDEO 2.

⓬ **Expanseur acoustique (ACOUSTIC EXPANDER)**

Presser cette touche pour mettre en et hors circuit la fonction d'expanseur acoustique.

⓭ **Commande (CONTROL)**

VCR: Presser cette touche pour faire fonctionner le magnétoscope raccordé aux bornes VCR.

TAPE: Presser cette touche pour faire fonctionner la platine à cassette raccordée aux bornes TAPE 1.

DAT: Appuyer sur cette touche pour utiliser le magnétocassette audio-numérique connecté aux bornes TAPE 2.

Remarque:

- **Appuyer sur la touche TAPE 2 pour écouter une cassette audio-numérique.**

⓮ **SEA**

SEA SOURCE: Presser cette touche pour écouter la source avec la compensation S.E.A.

SEA PRESET: Presser cette touche pour sélectionner une forme S.E.A. préréglée. A chaque pression sur cette touche, la forme préréglée sur laquelle l'égaliseur est réglé change successivement dans l'ordre: MANUAL A — B — C — D — E — PROGRAMED A — B — C — D — E, puis revient de nouveau à MANUAL A.

⓯ **Touches de sélection de gamme de fréquence S.E.A./Touches de sélection de canal de télévision pour magnétoscope/Touches pour l'accès direct aux préréglages FM/AM ou des canaux TV/Touches de sélection de numéro de plage de disque compact.**

Une fois que la touche SEA CONTROL a été pressée, une gamme de fréquence particulière peut être choisie avec ces touches pour le réglage avec les touches SEA LEVEL.

Quand la touche FM ou AM a été pressée, ces touches peuvent être utilisées pour sélectionner la station préréglée en pressant le numéro de station préréglée comme suit.

1) For channels one to nine: push the "0" button, then the desired channel number. e.g., "0" — "1" (channel 1), "0" — "2" (channel 2).
2) For channels ten an above: push the buttons in the order the digits of the channel number appear. e.g., "1" — "0" (channel 10), "1" — "1" (channel 11).

When the VCR button has been pressed, these buttons can be used to select TV channels on the VCR.
When the VIDEO 1/TV button has been pressed, these buttons can be used to select a TV channel.
When the CD 10 key button has been pressed, these buttons can be used to assign the track numbers for a disk which is to be played or programmed.

Note:
- **Before operating the television or VCR by remote control, be sure to carefully read the television or VCR instruction manual.**

⑯ **CONTROL**
SEA: Press this button, then use the S.E.A. frequency band select buttons to select frequency band to be adjusted, then press the SEA LEVEL buttons to adjust it.
CD 10 KEY: Press this button then use the CD track No operation (⑮).

⑰ **SEA –,+**
When the SEA CONTROL button has been pressed, these buttons can be used to adjust the S.E.A. level of the frequency band selected by the S.E.A. frequency band select buttons.

⑱ **SOUND SELECTOR**
Use this button to combine the VISUAL signal from a VIDEO source with the SOUND signal from a different AUDIO source.

⑲ **PRESET CHANNEL**
When the FM, AM, or VIDEO 1/TV or VCR button has been pressed, a preset station or TV channel can be selected by using these buttons to sequentially scan the preset stations or channels in either direction.

⑳ **CD CONTROL**
STOP [■]: Press this button to stop play. The standby mode is engaged.
SKIP [|◀]: Press this button to move the pickup to the beginning of the current song while in the middle of play. Then, each time it is pressed, the pickup will skip to the beginning of the previous selection. Keeping this button pressed causes the pickup to skip back continuously.
SKIP [▶|] : Press this button to move the pickup to the beginning of the next song. After this, each time this button is pressed, the pickup moves forward by one selection. Keeping it pressed causes it to skip forward continuously.
SEARCH [◀◀] (backward): Press to search for the required tune by moving the sensor back.
SEARCH [▶▶] (forward): Press to search for the required tune by moving the sensor forward; sound can be heard at reduced volume level while search is taking place in the play mode.
10: Use this button to designate track numbers.
+10: Use this button to designate track numbers over 10 or establish the time interval.

Note:
- **[0], [10], [+10]: The use of these buttons varies by the model of the CD player. For details, refer to the instruction book provided with the CD player.**

1) Pour les canaux de un à neuf: presser la touche "0" puis le numéro de canal voulu. Par exemple, "0" — "1" (canal 1), "0" — "2" (canal 2).
2) Pour les canaux dix et au-dessus: presser les touches dans l'ordre dans lequel le numéro de canal se présente. Par exemple, "1" — "0" (canal 10), "1" — "1" (canal 11).

Quand on a appuyé sur la touche VCR, ces touches peuvent être utilisées pour sélectionner les canaux de télévision de VCR.
Quand on a appuyé sur la touche VIDEO 1/TV, ces touches peuvent être utilisées pour sélectionner un canal de télévision.
Quand on a appuyé sur la touche CD 10, ces touches peuvent être utilisées pour affecter les numéros de plage d'un disque qui doit être lu ou programmé.

Remarque:
- **Avant de faire fonctionner le téléviseur ou VCR par télécommande, bien lire avec attention le manuel d'instructions du téléviseur ou VCR.**

⑯ **Commande (CONTROL)**
SEA: Appuyer sur cette touche, puis utiliser les touches de sélection de gamme de fréquence S.E.A. pour sélectionner la gamme de fréquence à régler, puis appuyer sur les touches SEA LEVEL pour la régler.
CD 10 KEY: Appuyer sur cette touche puis utiliser les touches de sélection de numéro de plage de disque compact (⑮).

⑰ **Niveau SEA (SEA –,+)**
Si la touche SEA CONTROL a été pressée, ces touches peuvent être utilisées pour régler le niveau S.E.A. de la gamme de fréquence sélectionée par les touches de sélection de gamme de fréquence S.E.A.

⑱ **Sélecteur de son (SOUND SELECTOR)**
Utiliser cette touche pour combiner le signal VISUAL de la source VIDEO avec le signal SOUND d'une source AUDIO différente.

⑲ **Canal préréglé (PRESET CHANNEL)**
Quand la touche FM, AM, VIDEO 1/TV ou VCR a été pressée, une station préréglée ou un canal TV peut être sélectionné en utilisant ces touches pour balayer en séquence les stations préréglées ou les canaux dans l'une ou l'autre direction.

⑳ **Commande de lecteur de disques compacts (CD CONTROL)**
Arrêt (STOP) [■]: Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture. Le mode d'attente est engagé.
Saut (SKIP) [|◀]: Appuyer sur cette touche pour déplacer le capteur au début du morceau en cours de lecture. Puis à chaque pression, le capteur sautera au début de la sélection précédente. En maintenant cette touche pressée, le capteur fait des sauts arrières en continu.
SKIP [▶|] : Appuyer sur cette touche pour déplacer le capteur au début du morceau suivant. Après cela, chaque pression fait déplacer le capteur en avant d'un sélection. En maintenant cette touche pressée, il saute continuellement en avant.
Touche de recherche (SEARCH [◀◀]) (arrière): Lenfoncer pour rechercher le morceau voulu en faisant se déplacer le détecteur vers l'arrière.
Touche de recherche (SEARCH [▶▶]) (avant): Lenfoncer pour rechercher le morceau voulu en faisant se déplacer le détecteur vers l'avant; le son est audible à un volume réduit lors de la recherche dans le mode de lecture.
10: Utiliser cette touche pour désigner les numéros de morceau.
+10: Utiliser cette touche pour désigner des numéros de morceau supérieurs à 10 ou pour établir l'intervalle de temps.

Remarque:
- **[0], [10], [+10]: L'utilisation de ces touches varie selon le modèle de lecteur de disques compacts. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation fournl avec le lecteur en question.**

㉑ **TAPE 1 CONTROL**

Stop [■]: Press this button to stop play. The standby mode is engaged.

MUSIC SCAN [◀◀], [▶▶]: Press one of these button to briefly play the beginning of each selection.

DIRECTION [◀▶]: Press this button to change the direction of tape travel.

Note:

- **Tape decks, such as Model TD-X501 and TD-X301, are not designed to change the direction of tape travel by this button.**

㉒ **Operation buttons for the tape deck/VCR/DAT deck selected by the TAPE 1 CONTROL, VCR CONTROL, or DAT control.**

[II] **(PAUSE/STILL):** Press this button to pause during playback or recording. To release this function, press the PLAY button.

[■] **(STOP):** Press this button to stop operation.

[○] **(REC):** While holding this button pressed, press the PLAY (▶) button to record. When this button is pressed with the PAUSE/STILL (II) button, REC-PAUSE mode is activated.

[◀◀]: Press to fast wind the tape from right to left.

[▶] **(PLAY):** Press this button to play a tape.

[▶▶]: Press to fast wind the tape from left to right.

㉓ **VOLUME**

Press the [+] button to increase the volume and the [−] button to decrease it.

㉔ **MUTE**

Press this button to instantly mute the sound. To return the volume to its original level, press this button again, or press the BALANCE or VOLUME button.

㉑ **Commande de magnétophone 1 (TAPE 1 CONTROL)**

Arrêt [■]: Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture. Le mode d'attente est engagé.

Recherche musicale (MUSIC SCAN) [◀◀], [▶▶]: Appuyer sur une de ces touches pour lire rapidement le début de chaque sélection.

Richtingstoets (DIRECTION [◀▶]): Lenfoncer pour changer la direction de défilement de la bande.

Remarque:

- **Les magnétocassettes, tels que les modéles TD-X501 et TD-X301, ne sont pas prévus pour changer le sens de défilement avec cette touche.**

㉒ **Touches de commande pour le magnétocassette/ magnétoscope/magnétocassette audio-numérique sélectionné par la commande TAPE, VCR ou DAT.**

[II] **(PAUSE/STILL):** Presser cette touche pour faire une pause en lecture ou enregistrement. Pour relâcher cette fonction, presser la touche PLAY.

[■] **(STOP):** Presser cette touche pour arrêter le fonctionnement.

[○] **(REC):** Tout en maintenant cette touche pressée, appuyer sur la touche PLAY (▶) pour enregistrer. Quand cette touche est pressée avec la touche PAUSE/STILL (II), le mode de pause d'enregistrement (REC-PAUSE) est activé.

[◀◀]: Presser pour enrouler rapidement la bande de la droite vers la gauche.

[▶] **(PLAY):** Presser cette touche pour lire une bande.

[▶▶] : Presser pour enrouler rapidement la bande de la gauche vers la droite.

㉓ **Volume (VOLUME)**

Presser la touche [+] pour augmenter le volume et la touche [−] pour le diminuer.

㉔ **Silencieux (MUTE)**

Presser cette touche pour annuler instantanément le son. Pour remettre le son à son niveau originel, presser à nouveau cette touche ou presser la touche BALANCE ou VOLUME.

REMOTE CONTROL UNIT (RM-SR950)
BOITIER DE TELECOMMANDE (RM-SR950)

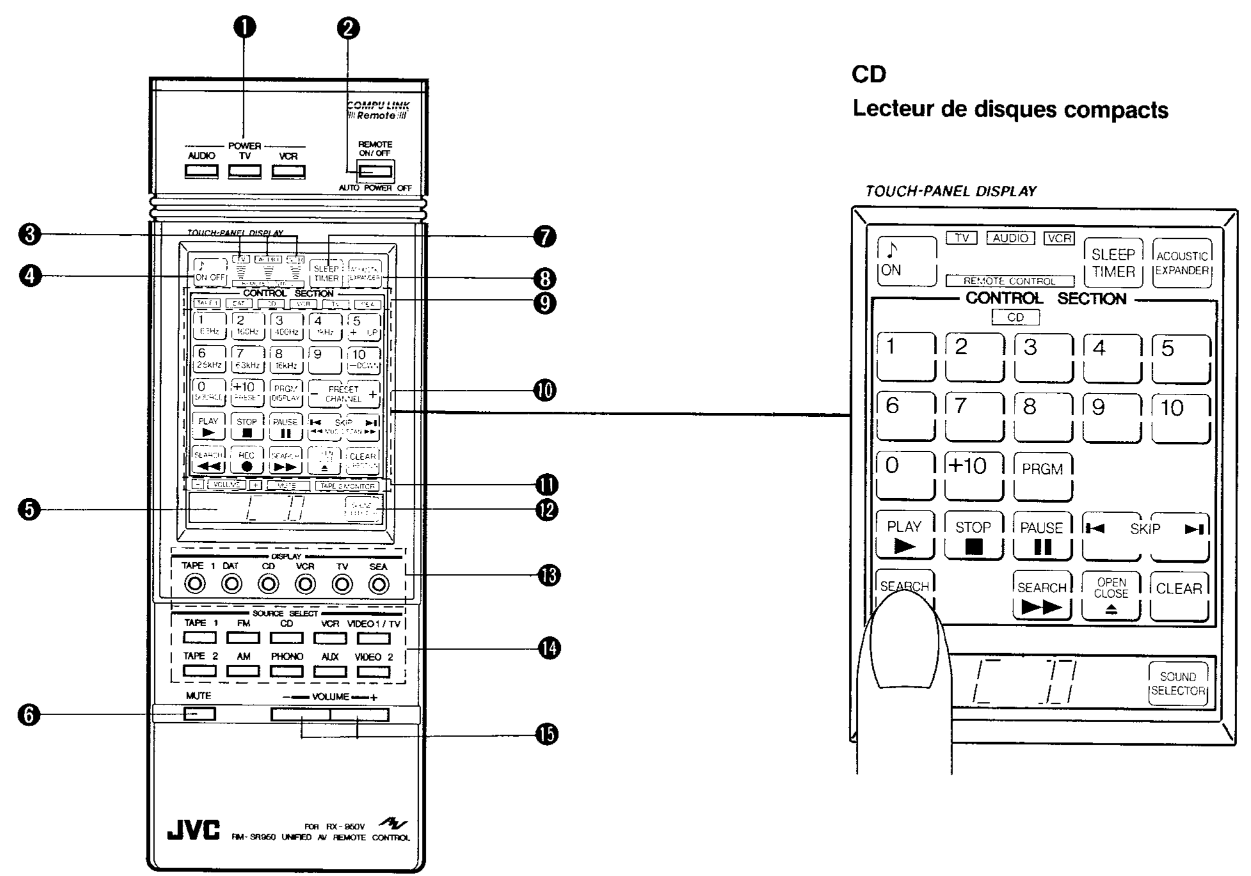


Fig. 12

❶ POWER

AUDIO: Turn on or off the power of the RX-950VBK.
TV: Turn on or off the power of the TV.
VCR: Turn on or off the power of the VCR.

Notes:

- **As long as one of the JVC-specified VCRs or TVs is used, it can be remote-controlled.**
- **Before operating the television or VCR by remote control, be sure to carefully read the television or VCR Instruction manual.**

❷ REMOTE ON/OFF

The function of the remote control unit can be activated or terminated by alternately depressing this button. When this button is turned off, the display on the panel disappears. When it is turned on again, the remote control unit retrieves the previous operating state. For example, suppose that the remote control unit was turned off with the "PHONO" chosen. The "PHONO" will be automatically chosen when the remote control unit is turned on again. When no further entry is made one hour after the last key operation, the remote control unit will be automatically turned off. To turn on the remote control unit again, switch the REMOTE ON/OFF button (❷) to on.

❸ REMOTE CONTROL

Specify the equipment which is the object for remote control transmission (AUDIO, TV or VCR) with mark.

❹ ♪ON OFF

Upon transmitting a control signal, an electric buzzer emits a tone. This tone can be heard or muted by alternately depressing this button.

❶ Alimentation (POWER)

AUDIO: Enclenche ou coupe l'alimentation du RX-950VBK.
TV: Enclenche ou coupe l'alimentation du téléviseur.
VCR: Enclenche ou coupe l'alimentation du magnétoscope.

Remarques:

- **Pour autant que l'un des magnétoscopes ou téléviseurs de spécification JVC est utilisé, il peut être télécommandé.**
- **Avant d'utiliser le téléviseur ou magnétoscope par télécommande, ne pas oublier de lire attentivement sa notice d'utilisation.**

❷ Marche/arrêt de la télécommande (REMOTE ON/OFF)

La fonction de la télécommande peut être activée ou désactivée en appuyant alternativement sur cette touche. Quand cette touche est sur la position d'arrêt, l'affichage du panneau disparaît. Quand elle est remise sur la position de marche, la télécommande reprend son état initial. Par exemple, supposer que la télécommande a été arrêtée avec le tourne-disques ("PHONO") sélectionné. Lors de la remise en marche de la télécommande, le tourne-disques sera automatiquement sélectionné. Quand aucune entrée n'est faite dans l'intervalle d'une heure suivant le dernier appui sur une touche, la fonction de la télécommande est désactivée automatiquement. Pour la réactiver, mettre la touche REMOTE ON/OFF (❷) sur la position ON.

❸ Télécommande (REMOTE CONTROL)

Spécifie l'appareil (audio, téléviseur ou magnétoscope) qui est l'objet de la transmission par télécommande avec la marque.

❹ Marche/arrêt du vibreur (♪ON OFF)

Lors de la transmission d'un signal de commande, un vibreur électrique émet une tonalité. Cette tonalité peut être entendue ou supprimée en appuyant alternativement sur cette touche.

❺ Source display

The source which has been chosen by the source selector buttons (⓮) is indicated. The control key corresponding to the chosen source appears on the indicator/key panel (❿).

The desired source can also be chosen by depressing the DISPLAY buttons (⓭) first and the PLAY (▶) button next.

Note:

- **When the source selection is made on the equipment side after the source selection is made by means of remote control unit, the equipment and source display show different indications: The equipment indicates new source while the source indicator of the remote control unit is not changed.**

❻ MUTE

Press this button to instantly mute the tone. To return the volume to its original level, press this button again or press the VOLUME button (⓯).

❼ SLEEP TIMER

When this button is pressed, its indicator flickers. Each time this button is pressed, the sleep timer's setting increases in 10-minute increments up to 60 minutes, and its setting is shown on the display of the RX-950VBK.

❽ ACCOUSTIC EXPANDER

When this button is pressed, its indicator flickers. Press this button to activate or terminate the function of the accoustic expander.

❾ CONTROL SECTION

Press the DISPLAY buttons (⓭) or the source selector buttons (⓮) to choose the desired control. The chosen control (except for FM, AM, or PHONO) will appear on the panel of the CONTROL SECTION (❾).

❿ Indicator/key panel

This panel features indicators and operating keys. It has a touch sensitive LCD (Liquid Crystal Display). Upon input with the DISPLAY buttons (⓭) or the source selector buttons (⓮), associated symbols will appear on the indicator/key panel (❿) for you to choose. Next, select one for the desired operation. For example, if you choose a CD player as input, the menu associated with the CD player appears on the panel (❿). You can then perform the desired operation. (Fig. 12)

Note:

- **When the SOURCE SELECTOR is changed to "AUX", "VIDEO 2" or "TAPE 2", the indicator and function maintain the operating state previous to these buttons having been pushed.**

TAPE 1

PLAY (▶): Press to play a tape.

STOP (■): Press to stop operation.

PAUSE (❚❚): Press to pause during playback or recording. To release this function, press the PLAY button.

MUSIC SCAN (◀◀, ▶▶): Press one of these buttons to scan to the the beginning of each selection.

REW (◀◀): Press to fast wind the tape from right to left.

REC (●): While holding this button pressed, press the PLAY (▶) button to record. When this button is pressed with the PAUSE(❚❚) button, REC-PAUSE mode is activated.

FF (▶▶): Press to fast wind the tape from left to right.

❺ Affichage de source

La source qui a été choisie par les touches de sélection (⓮) est indiquée. La touche de commande correspondant à la source choisie apparaît sur le panneau d'indication/de touches (❿). La source désirée peut aussi être choisie en appuyant d'abord sur les touches DISPLAY (⓭) puis sur la touche PLAY (▶).

Remarque:

- **Quand la sélection de source est faite sur l'appareil après l'avoir été au moyen de la télécommande, l'appareil et l'affichage de source présentent des indications différentes. L'appareil indique la nouvelle source alors que l'indicateur de source de la télécommande n'est pas changé.**

❻ Silencieux (MUTE)

Appuyer sur cette touche pour supprimer le son instantanément. Pour remettre le volume à son niveau initial, appuyer de nouveau sur cette touche ou appuyer sur la touche VOLUME (⓯).

❼ Minuterie d'arrêt (SLEEP TIMER)

Quand on appuie sur cette touche, son témoin clignote. A chaque appui sur cette touche, le réglage de la minuterie augmente par pas de 10 minutes jusqu'à 60 minutes et est indiqué sur l'affichage du RX-950VBK.

❽ Dilateur acoustique (ACOUSTIC EXPANDER)

Quand on appuie sur cette touche, son témoin clignote.

Appuyer sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction du dilateur acoustique.

❾ Séction de commande (CONTROL SECTION)

Appuyer sur les touches DISPLAY (⓭) ou sur les touches de sélection de source (⓮) pour choisir la commande désirée. La commande choisie apparaîtra sur le panneau de séction de commande (❾) (sauf pour FM, AM ou PHONO).

❿ Panneau d'indication/de touches

Ce panneau sert d'indicateur et de touches de commande. Il est muni d'un affichage à cristaux liquides qui répond au toucher. Lors d'une entrée avec les touches DISPLAY (⓭) ou les touches de sélection de source (⓮), les symboles correspondants apparaissent sur le panneau d'indication/de touches (❿). Ensuite, toucher le symbole désiré. Par exemple, si l'on choisit un lecteur de disques compacts comme entrée, le menu correspondant à ce lecteur apparaît sur le panneau (❿). On peut alors exécuter l'opération désirée. (Fig. 12)

Remarque:

- **Quand le sélecteur de source est changé à "AUX", "VIDEO 2" ou "TAPE 2", l'indicateur et la fonction gardent l'état précé-dant l'appui sur ces touches.**

Magnétophone 1 (TAPE 1)

Lecture (PLAY) (▶): Appuyer sur cette touche pour obtenir la lecture d'une bande.

Arrêt (STOP) (■): Appuyer sur cette touche pour arrêter le fonctionnement.

Pause (PAUSE) (❚❚): Appuyer sur cette touche pour obtenir une pause lors de la lecture ou de l'enregistrement. Pour annuler cette fonction, appuyer sur la touche PLAY.

Recherche musicale (MUSIC SCAN) (◀◀, ▶▶): Appuyer sur une de ces touches pour obtenir un balayage du début de chaque sélection.

Rebobinage (REW) (◀◀): Appuyer sur cette touche pour enrouler la bande rapidement de la droite vers la gauche.

Enregistrement (REC) (●): Tout en maintenant cette touche pressée, appuyer sur la touche PLAY (▶) pour enregistrer. Quand cette touche est pressée avec la touche PAUSE (❚❚), le mode de pause d'enregistrement (REC-PAUSE) est activé.

Avance rapide (FF) (▶▶): Appuyer sur cette touche pour enrouler la bande rapidement de la gauche vers la droite.

DIRECTION: Press this button to change the direction of tape travel.

Note:

- **Tape decks, such as Model TD-X501 and TD-X301, are not designed to change the direction of tape travel by this button.**

DAT

PLAY (▶): Press to start play.
STOP (■): Press to stop play.
PAUSE (▮▮): Press to suspend play temporarily.
REW (◀◀): Press this button to rewind a tape.
REC (●): While holding this button pressed, press the PLAY (▶) button to record. When this button is pressed with the PAUSE(▮▮) button, REC-PAUSE mode is activated.
FF (▶▶): Press this button to fast forward a tape.

Note:

- **Press the TAPE 2 button to listen to a DAT.**

CD

1-10, 0, +10: Use these buttons to assign the track numbers (1-10) for a disc which is to be played or programed. To assign a track number over 10, use a combination of the "+10" button with a numeric button.

Notes:

- **[10], [+10]: These buttons are used exclusively for the CD player.**
- **[0], [10], [+10]: The use of these buttons varies by the model of the CD player. For details, refer to the instruction book provided with the CD player.**

PROGRAM: Use to program the sequence of the selections to be played.
PLAY (▶): Press to start play.
STOP (■): Press to stop play.
PAUSE (▮▮): Press to suspend play temporarily.
SKIP (|◀): Press this button to locate the start of the current selection or to go back to the end of the previous selection during play. Play will go back one selection each time the button is pushed. If the button is held, play will continue to go back one selection at a time until the button is released.
SKIP (▶|): Press to move the laser pickup (of the CD player) to the start of the next selection. Every time this button is pressed, the laser pickup skips forward by one selection. Holding it pressed down moves the laser pickup forward continuously.
SEARCH (◀◀) (backward): Press to search for the required tune by moving the sensor back.
SEARCH (▶▶) (forward): Press to search for the required tune by moving the sensor forward: Sound can be heard at reduced volume levels while searching the play mode.
OPEN/CLOSE (▲): Press to move the disc platter in and out.
CLEAR: Press to clear the program.

Note:

- **For details, refer to the instruction book provided with the CD player.**

Direction (DIRECTION): Appuyer sur cette touche pour changer le sens de défilement de la bande.

Remarque:

- **Les magnétocassettes, tels que les modéles TD-X501 et TD-X301, ne sont pas prévus pour changer le sens de défilement avec cette touche.**

Magnétophone audionumérique (DAT)

Lecture (PLAY) (▶): Appuyer sur cette touche lancer la lecture.
Arrêt (STOP) (■): Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture.
Pause (PAUSE) (▮▮): Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture provisoirement.
Rebobinage (REW) (◀◀): Pour réembobiner la bande.
Enregistrement (REC) (●): Tout en maintenant cette touche pressée, appuyer sur la touche PLAY (▶) pour enregistrer.
Quand cette touche est pressée avec la touche PAUSE (▮▮), le mode de pause d'enregistrement (REC-PAUSE) est activé.
Avance rapide (FF) (▶▶): Pour faire avancer rapidement la bande.

Remarque:

- **Appuyer sur la touche TAPE 2 pour écouter une cassette audionumérique.**

Lecteur de disques compacts (CD)

1-10, 0, +10: Utiliser ces touches pour affecter les numéros de plage (1-10) d'un disque à lire ou à programmer. Pour affecter un numéro de plage supérieur à 10, utiliser la touche "+10" et une touche numérique.

Remarques:

- **[10], [+10]: Ces touches sont exclusivement utilisées pour le lecteur de disques compacts.**
- **[0], [10], [+10]: L'utilisation de ces touches varie selon le modèle de lecteur de disques compacts. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation fourni avec le lecteur en question.**

Programmation (PROGRAM): Utiliser cette touche pour programmer l'ordre des sélections à lire.
Lecture (PLAY) (▶): Appuyer sur cette touche pour lancer la lecture.
Arrêt (STOP) (■): Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture.
Pause (PAUSE) (▮▮): Appuyer sur cette touche pour interrompre la lecture provisoirement.
Saut (SKIP) (|◀): Appuyer sur cette touche pour localiser le début de la sélection actuelle ou pour revenir à la fin de la sélection précédente pendant la lecture. La lecture recule d'une sélection à chaque appui sur cette touche. Si on tient cette touche enfoncée, la lecture continue de reculer sélection par sélection jusqu'à ce qu'on la relâche.
Saut (SKIP) (▶|): Appuyer sur cette touche pour déplacer le capteur laser (du lecteur de disques compacts) jusqu'au début de la sélection suivante. A chaque appui sur cette touche, le capteur laser avance d'une sélection. Si on tient cette touche enfoncée, cela entraîne une avance continue du capteur.
Recherche (SEARCH) (◀◀) (arrière): Appuyer sur cette touche pour rechercher le morceau désiré en faisant reculer le capteur.
Recherche (SEARCH) (▶▶) (avant): Appuyer sur cette touche pour rechercher le morceau désiré en faisant avancer le capteur. Le son est audible à un faible volume lors de la recherche en mode lecture.
Ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) (▲): Appuyer sur cette touche pour faire rentrer ou sortir le plateau porte-disque.
Effacement (CLEAR): Appuyer sur cette touche pour effacer le programme.

Remarque:

- **Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation du lecteur de disques compacts.**

VCR

1-9, 0: Press these buttons to select TV channels on the VCR.
Channel — +: Press these buttons to sequentially scan TV channels on the VCR.
PLAY (▶): Press to play a tape.
STOP (■): Press to stop operation.
PAUSE (❙❙): Press to pause during playback or recording. To release this function, press the PLAY button.
REW (◀◀): Press this button to rewind a tape.
REC (●): While holding this button pressed, press the PLAY (▶) button to record. When this button is pressed with the PAUSE(❙❙) button, REC-PAUSE mode is activated.
FF (▶▶): Press this button to fast forward a tape.

TV

1-9, 0: Press these buttons to select TV channels.
DISPLAY: Press to sequentially change the operation modes pre-programed in the TV set.
CHANNEL — +: Press to sequentially scan the preset channels in either direction.

S E A

63 Hz — 16 KHz: Press to select the frequency band.
+ UP: Press to increase the S.E.A. level of the frequency band selected by the 63 Hz — 16 KHz buttons.
— DOWN: Press to decrease the SEA level of the frequency band selected by the 63 Hz — 16 KHz buttons.
S.E.A. SOURCE: Press to listen to the source with S.E.A. compensation.
S.E.A. PRESET: Press to select an S.E.A. pattern. Each time this button is pressed, the preset pattern of the equalizer is set to successive changes in the following order:
MANUAL A - B - C - D - E - PROGRAMED A - B - C - D - E, then returns to MANUAL A again.

FM

1-9, 0: Press to select the preset stations as follows:
1) For stations one to nine:
Push the "0" button, then the desired station number, e.g., "0" — "1" (station 1) and "0" — "2" (station 2).
2) For stations ten and above:
Push the buttons in the order the digits of the station number appear, e.g., "1" — "0" (station 10) and "1" — "1" (station 11).

Preset — +: Press these buttons to sequentially scan the preset station in either direction.

AM

Same as the above FM.

PHONO

PLAY (▶): Press to start play.
STOP (■): Press to stop play.

Magnétoscope (VCR)

1-9, 0: Appuyer sur ces touches pour sélectionner les canaux de télévision sur le magnétoscope.
Canaux — +: Appuyer sur ces touches pour obtenir un balayage séquentiel des canaux de télévision sur le magnétoscope.
Lecture (PLAY) (▶): Appuyer sur cette touche pour obtenir la lecture d'une cassette.
Arrêt (STOP) (■): Appuyer sur cette touche pour arrêter le fonctionnement.
Pause (PAUSE) (❙❙): Appuyer sur cette touche pour obtenir une pause pendant la lecture ou l'enregistrement. Pour quitter cette fonction, appuyer sur la touche PLAY (▶).
Rebobinage (REW) (◀◀): Pour réembobiner la bande.
Enregistrement (REC) (●): Tout en maintenant cette touche pressée, appuyer sur la touche PLAY (▶) pour enregistrer.
Quand cette touche est pressée avec la touche PAUSE (❙❙), le mode de pause d'enregistrement (REC-PAUSE) est activé.
Avance rapide (FF) (▶▶): Pour faire avancer rapidement la bande.

Téléviseur (TV)

1-9, 0: Appuyer sur ces touches pour sélectionner les canaux de télévision.
Affichage (DISPLAY): Appuyer sur cette touche pour changer séquentiellement les modes de fonctionnement préprogrammés dans le téléviseur.
Canaux (CHANNEL) — +: Appuyer sur ces touches pour obtenir un balayage séquentiel, dans un sens ou dans l'autre, des canaux préréglés.

S E A

63Hz — 16kHz: Appuyer sur ces touches pour sélectionner les bandes de fréquences.
Augmentation (+ UP): Appuyer sur cette touche pour augmenter le niveau S.E.A. de la bande de fréquences sélectionnée à l'aide des touches 63Hz — 16kHz.
Diminution (— DOWN): Appuyer sur cette touche pour diminuer le niveau S.E.A. de la bande de fréquences sélectionnée à l'aide des touches 63Hz — 16kHz.
Source S.E.A. (S.E.A. SOURCE): Appuyer sur cette touche pour écouter la source avec la compensation S.E.A.
Préréglage S.E.A. (S.E.A. PRESET): Appuyer sur cette touche pour sélectionner une forme S.E.A. A chaque appui sur cette touche, la forme préréglée de l'égaliseur change successivement dans l'ordre suivant: MANUAL A - B - C - D - E - PROGRAMMED A - B - C - D - E, puis revient de nouveau à MANUAL A.

Modulation de fréquence (FM)

1-9, 0: Appuyer sur ces touches pour sélectionner les stations préréglées comme suit:
1) Pour les stations un à neuf:
Appuyer sur la touche "0" puis sur la touche du numéro de station voulu. Par exemple, "0" — "1" (station 1) et "0" — "2" (station 2).
2) Pour les stations dix et au-dessus:
Appuyer sur les touches dans l'ordre des chiffres du numéro de station. Par exemple, "1" — "0" (station 10) et "1" — "1" (station 11).

Préréglage — +: Appuyer sur ces touches pour obtenir un balayage séquentiel, dans un sens ou dans l'autre, des stations préréglées.

Modulation d'amplitude (AM)

Même chose que pour la modulation de fréquence.

Phono (PHONO)

Lecture (PLAY) (▶): Appuyer sur cette touche pour lancer la lecture.
Arrêt (STOP) (■): Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture.

⓫ **Indicators of "VOLUME", "MUTE" and TAPE 2 MONITOR**

–, VOLUME

These indicators appear when the "–, VOLUME" button (⓯) is pressed.

+, VOLUME

These indicators appear when the "+, VOLUME" button (⓯) is pressed.

MUTE

This indicator flickers, while the MUTE button(❻) is pressed down.

TAPE 2 MONITOR

This indicator flickers, while the "TAPE 2" of the source selector buttons (⓮) is pressed.

⓬ **SOUND SELECTOR**

When this button is pressed, its indicator LED flickers. And the SOUND signal can be selected from a different AUDIO source to combine with the VISUAL signal originating from the VIDEO source.

Now, press an AUDIO source selector button (CD, PHONO, AM, FM, TAPE 1, TAPE 2, or AUX). The visual signal from the Video 1 terminal is sent to the VIDEO MONITOR OUT A terminal and the VIDEO VCR REC terminals. The SOUND signal from the audio source is heard from the speakers or headphones, and is sent to the AUDIO VCR REC terminal. In this way, a VCR may record the SOUND and VISUAL signals from separate sources.

⓭ **DISPLAY**

Press this button to control the desired source or S.E.A.

The CONTROL SECTION (❾) indicates the button corresponding to the chosen source, or S.E.A.

⓮ **SOURCE SELECT**

TAPE 1: Press to listen to a tape deck connected to the TAPE 1 terminals.

TAPE 2: Press to listen to a tape deck connected to the TAPE 2 terminals. If you press this button once more, it will release this function so that the source selected by another source select button may be heard.

Note:

- **Press this button to monitor the recorded sound (listening to the sound just recorded) when using a three-head type tape deck.**

FM: Press to listen to an FM broadcast.

AM: Press to listen to an AM broadcast.

CD: Press to listen to a CD player connected to the CD terminals.

PHONO: Press to listen to a turntable connected to the PHONO terminals.

VCR: Press to watch the source from the VCR connected to the VCR terminals.

AUX: Press to listen to the source connected to the AUX terminals.

VIDEO 1/TV: Press to watch the source from the video unit connected to the VIDEO 1 terminals.

VIDEO 2: Press to watch the source from the video connected to the VIDEO 2 terminals.

⓯ **VOLUME**

Press the "+" button to increase the volume and the "–" button to decrease it.

⓫ **Indications "VOLUME", "MUTE" et "TAPE 2 MONITOR"**

–, VOLUME

Ces indicateurs apparaissent quand on appuie sur la touche "–, VOLUME" (⓯).

+, VOLUME

Ces indicateurs apparaissent quand on appuie sur la touche "+, VOLUME" (⓯).

MUTE

Cet indicateur clignote quand la touche MUTE (❻) est tenue enfoncée.

TAPE 2 MONITOR

Cet indicateur clignote quand on tient "TAPE 2" des touches de sélection de source (⓮) enfoncée.

⓬ **Sélecteur de son (SOUND SELECTOR)**

Quand on appuie sur cette touche, son témoin clignote. Le signal SOUND peut alors être sélectionné à partir d'une source AUDIO différente pour combinaison avec le signal VISUAL provenant de la source vidéo. Maintenant, appuyer sur une touche de sélection de source AUDIO (CD, PHONO, AM, FM, TAPE 1, TAPE 2 ou AUX). Le signal VISUAL venant de la borne VIDEO 1 est envoyé à la borne VIDEO MONITOR OUT A et aux bornes VIDEO VCR REC. Le signal SOUND venant de la source audio est audible par les haut-parleurs ou le casque et est envoyé à la borne AUDIO VCR REC. Ainsi, un magnétoscope peut enregistrer les signaux SOUND et VISUAL de sources séparées.

⓭ **Affichage (DISPLAY)**

Appuyer sur cette touche pour commander la source désirée ou le S.E.A. La séction de commande (CONTROL SECTION) (❾) indique la touche correspondant à la source choisie, ou au S.E.A.

⓮ **Sélection de source (SOURCE SELECT)**

Magnétophone 1 (TAPE 1): Appuyer sur cette touche pour écouter un magnétophone raccordé aux bornes TAPE 1.

Magnétophone 2 (TAPE 2): Appuyer sur cette touche pour écouter un magnétophone raccordé aux bornes TAPE 2. Un autre appui sur cette touche annule cette fonction afin que la source sélectionée par une autre touche puisse être entendue.

Remarque:

- **Quand on utilise un magnétophone à trois têtes, appuyer sur cette touche pour contrôler le son enregistré (écoute du son juste enregistré).**

Modulation de fréquence (FM): Appuyer sur cette touche pour écouter une émission en modulation de fréquence.

Modulation d'amplitude (AM): Appuyer sur cette touche pour écouter une émission en modulation d'amplitude.

Lecteur de disques compacts (CD): Appuyer sur cette touche pour écouter un lecteur de disques compacts raccordé aux bornes CD.

Phono (PHONO): Appuyer sur cette touche pour écouter un tourne-disques raccordé aux bornes PHONO.

Magnétoscope (VCR): Appuyer sur cette touche pour regarder la source provenant du magnétoscope raccordé aux bornes VCR.

Auxiliaire (AUX): Appuyer sur cette touche pour écouter la source raccordée aux bornes AUX.

Vidéo 1/Téléviseur (VIDEO 1/TV): Appuyer sur cette touche pour regarder la source provenant de l'appareil vidéo raccordé aux bornes VIDEO 1.

Vidéo 2 (VIDEO 2): Appuyer sur cette touche pour regarder la source provenant de l'appareil vidéo raccordé aux bornes VIDEO 2.

⓯ **Volume (VOLUME)**

Appuyer sur la touche "+" pour augmenter le volume et sur la touche "–" pour le diminuer.

Battery

● How to install the batteries (Fig. 13)

1. Slide the cover of the battery case in the direction of the arrow to remove it.
2. Install the provided batteries (AA, SUM-3, R6: 1.5 V), with their polarities properly placed.
3. Re-install the cover of the battery case.

● Battery replacement time

When the distance at which the remote control unit functions begins to decrease, replace both batteries.

Notes:

- **When the remote control is operated too near the receiver during AM reception, it may cause interference.**
- **The remote control can be used up to about 8 m (26 ft) from the receiver.**

Pile

● Installation des piles (Fig. 13)

1. Faire coulisser le couvercle du boîtier des piles dans la direction de la flèche pour le retirer.
2. Mettre en place les piles fournies (AA, SUM-3, R6: 1,5 V) en respectant leur polarité.
3. Remettre en place le couvercle du boîtier des piles.

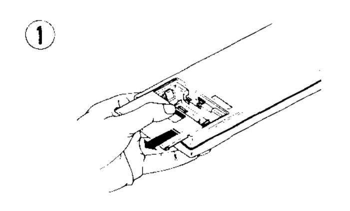
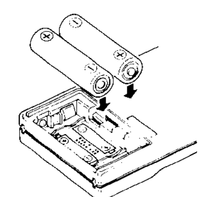
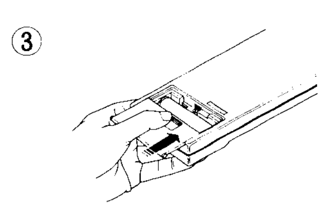
● Remplacement des piles

Quand la distance sur laquelle il est possible d'activer les fonctions du boîtier de télécommande commence à décliner, remplacer les deux piles.

Remarques:

- **Quand la télécommande fonctionne trop près de l'ampli-syntoniseur en réception AM, elle risque de provoquer des interférences.**
- **La télécommande peut être utilisée jusqu'à environ 8 m de l'ampli-syntoniseur.**

RM-SR750

① 
② 
③ 

RM-SR950

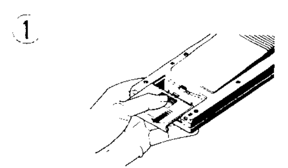
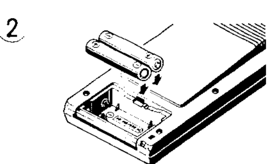
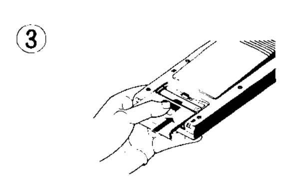
① 
② 
③ 

Fig. 13

● How to use the provided connection bar (Fig. 14)

When using the RM-SR750 with a compatibly-designed remote control unit of a TV or other component, connect the two units with the connection bar.

Notes:

- **For safety, remove the bar when the units are separated.**
- **To protect yourself from the connection bar's exposed endges, remove the bar from the unit after draping it with a cloth.**

● Utilisation de la barre de raccordement fournie (Fig. 14)

En utilisant le RM-SR750 avec un boîtier de télécommande conçu compatible d'un téléviseur ou d'un autre appareil, relier les deux boîtiers avec la barre de raccordement.

Remarques:

- **Par sécurité, retirer la barre quand les boîtiers sont séparés.**
- **Pour vous protéger des bords exposée de la barre, retirer la barre du boîtier après l'avoir enroulée dans un tissu.**

RM-SR750

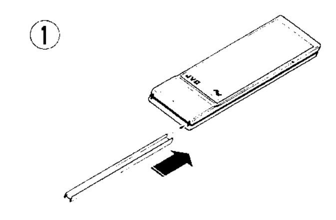
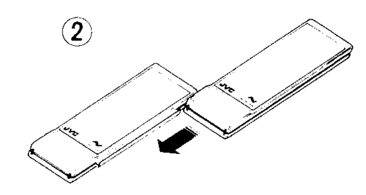
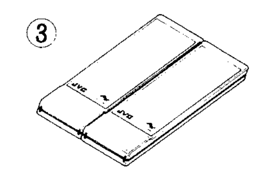
① 
② 
③ 

Fig. 14

CAUTION

As the L.C.D. panel of the Remote Control Unit is not shock or impact resistant, please handle it with care. To ensure consisten switch function, clean it regularly with unsoiled cloth.

ATTENTION

Etant donné que le panneau d'affichage à cristaux liquides de la télécommande ne résiste pas aux choes ou impacts, le manipuler avec soin. Pour assurer un fonctionnement cohérent, le nettoyer régulièrement avec un chiffon propre.

OPERATION

Before use

Connect each component correctly, and then plug the power cord to an AC wall outlet.

Basic operation

1. Press the POWER button to on.
2. Select the speaker system with the SPEAKERS buttons.
3. Proceed through the steps described below according to your purpose.
4. Adjust the volume and balance to your requirement.
5. Use the SEA buttons to obtain the tone you want to hear.

Presetting to selected stations (FM or AM)

There are two ways to preset stations using the TUNING buttons ... 1. Auto tuning/manual tuning, 2. Auto memory function.

1 Auto tuning/manual tuning

(Refer to (㊴) TUNING UP/DOWN buttons.)

1. Press the FM or AM button.
2. Tune to a desired station by pressing the TUNING button for auto tuning or tapping if for manual tuning.
3. Press the PRESET SELECT button as required, so that the PRESET SELECT indicator shows "1-8" or "9-16".
4. Press the MEMORY button so that the MEMORY indicator lights.
5. Press one of the TUNER PRESET STATIONS buttons.
6. Perform the same pre-tuning procedure (steps 2, 3, 4) for the remaining channels. Pre-tuning is possible for up to 32 stations (16 FM and 16 AM stations)

2 How to operate the auto memory funciton

(Refer to (㉛) AUTO MEMORY button.)

1. Press the FM or AM button.
2. Tune to the frequency from which you wish the AUTO MEMORY function begins its scanning.
3. Pres the PRESET SELECT button as required.
4. Press a TUNER PRESET STATIONS button and then AUTO MEMORY button. The AUTO MEMORY indicator lights and auto scanning starts from the displayed frequency upward. When a broadcast is tuned in, its signal strength is shown in dB for one second and the channel number you have pressed earlier flickers for three seconds. If you do not press the AUTO MEMORY button, the MEMORY indicator and channel number light together and the frequency is stored in that channel. Then the next channel number is shown again and upscanning restarts, in search of a frequency to store in the next channel. This process continues until the highest numbered channel preset station has a frequency in its memory or auto scanning reaches the highest frequency.

Listening to broadcasts

1. Press the FM or AM button.
2. Press the desired station select button to listen to any channel. The channel number corresponding to the button pressed is shown in the display.

Notes:

- **Adjust the antenna so that the signal strength is as strong as possible using the dB and SIGNAL LEVEL indications.**
- **For the reception of AM broadcast, set the loop antenna in the position where reception is best.**

FONCTIONNEMENT

Avant de faire fonctionner l'appareil

Raccorder correctement chaque appareil et brancher le cordon d'alimentation sur une prise CA murale.

Fonctionnement de base

1. Presser la touche POWER sur la position de marche.
2. Sélectionner les haut-parleurs avec les touches SPEAKERS.
3. Effectuer les étapes décrites ci-dessous selon le besoin.
4. Régler le volume et la balance comme requis.
5. Utiliser les touches SEA pour obtenier la tonalité que vous voulez.

Préréglage des stations sélectionnées (FM ou AM)

Il y a deux manières de prérégler les stations en utilisant les touches TUNING ....

1. Syntonisation automatique/syntonisation manuelle, 2. Fonction de mémoire automatique.

1 Syntonisation automatique/syntonisation manuelle

(Se référer à (㊴) Touches de syntonisation UP/DOWN)

1. Press la touche FM ou AM.
2. Syntoniser sur la station voulue en pressant la touche TUNING pour la syntonisation automatique ou en tapotant pour la syntonisation manuelle.
3. Presser la touche PRESET SELECT comme voulu de manière à ce que l'indicateur PRESET SELECT indique "1-8" ou "9-16".
4. Presser la touche MEMORY de manière à ce que l'indicateur MEMORY s'allume.
5. Presser une des touches TUNER PRESET STATIONS.
6. Effectuer le même processus de présyntonisation (étapes 2, 3, 4) pour les canaux restants. La présyntonisation est possible pour jusqu'à 32 stations (16 stations FM et 16 AM).

2 Fonctionnement de la fonction de mémoire automatique

(Se référer à (㉛) Touche de mémoire automatique (AUTO MEMORY).)

1. Presser la touche FM ou AM.
2. Syntoniser la fréquence à partir de laquelle vous voulez que la fonction AUTO MEMORY commence le balayage.
3. Presser la touche PRESET SELECT comme voulu.
4. Presser une touche TUNER PRESET STATIONS et la touche AUTO MEMORY. L'indicateur AUTO MEMORY s'allume et le balayage automatique commence à partir de la fréquence affichée et vers le haut. Quand une émission est syntonisée, sa force de signal est indiquée en dB pendant une seconde et le numéro de canal que vous avez pressé auparavant clignote pendant trois secondes. Si vous ne pressez pas la touche AUTO MEMORY, l'indicateur MEMORY et ce numéro de canal s'allument ensemble et la fréquence est mémorisée dans ce canal. Puis le canal suivant affichée et le balayage reprend. Ceci continue jusqu'à ce que le canal au numéro le plus élevé de station préréglée ait une fréquence en mémoire ou le syntonisation automatique atteinte la fréquence la plus élevée.

Ecoute d'émissions

1. Presser la touche FM ou AM.
2. Presser la touche de sélection de station voulue pour écouter un canal. Le numéro de canal correspondant à la touche pressée est montré à l'affichage.

Remarques:

- **Régler l'antenne de manière à ce que la force du signal soit aussi puissante que possible en utilisant les indications dB et SIGNAL LEVEL.**
- **Pour la réception d'une émission en modulation d'amplitude, mettre l'antenne-cadre dans la position donnant la meilleur réception.**

- **When FM broadcast signals are too wrak to be received, press the FM MODE/MUTE button to show "MONO"/"OFF".**
- **For the reception of AM broadcasts, set the loop antenna in the position where reception is best.**
- **Before listening to broadcasts, first preset the stations correctly; if they are not pre-tuned accurately, reception will be noisy.**

Listening to records

1. Press the PHONO button so that the PHONO indicator lights.
2. Operate the turntable as described in its operation manual.

Notes:

- **Use a turntable with an MM cartridge. (RX-750VBK only)**
- **If your turntable has a separate ground lead, connect it to the GND terminal.**

Listening to tapes

1. Press the TAPE 1 or 2 button so that the TAPE 1 or 2 indicator lights.
2. Operate the tape deck for playback as described in its operation manual.

Watching and listening to VIDEO 1 (VIDEO 2)

1. Press the VIDEO 1 (VIDEO 2) button so that the SOUND and VISUAL indicators light and "VIDEO 1" ("VIDEO 2") is shown with each one.
2. Operate the video unit as described in its operation manual.

Note:

- **Connect the video and audio signal cords of the video unit to the AUDIO and VIDEO terminals of this unit. If a unit other than a video unit is connected, connect it to the AUDIO terminals only.**

When the SOUND SELECTOR function is used

Refer to (46) SOUND SELECTOR button on page 14.

1. Press the VIDEO 2 (VIDEO 1, VCR) button; the corresponding SOUND and VISUAL indicators in the display will light (Fig. 15).
2. Operate the video unit as described in its operation manual. With this setting, the SOUND and VISUAL signals input via the VIDEO 2 (VIDEO 1, VCR) terminals are output.
3. Press the SOUND SELECTOR button so that the SOUND SELECTOR indicator lights.
4. Press the desired AUDIO source selector button (CD, PHONO, AM, FM, TAPE 1, TAPE 2, AUX) (Fig. 16). The SOUND signal of the source thus selected is output from the speakers, while the VISUAL signal from the VIDEO 2 (VIDEO 1, VCR) terminals is output from the VIDEO MONITOR OUT.

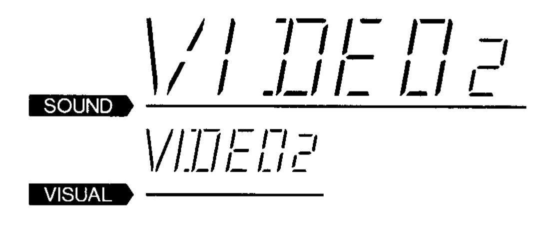


Fig. 15

- **Quand les signaux d'émissions FM sont trop faibles pour être reçus, presser la touche FM MODE/MUTE pour indiquer "MONO"/"OFF".**
- **Pour la réception des émissions AM, régler l'antenne à boucle dans la position où la réception est la meilleure.**
- **Avant d'écouter les émissions, prérégler d'abord les stations correctement; si elles ne sont pas présyntonisées avec précision, la réception contiendra du bruit.**

Ecoute de disques

1. Presser la touche PHONO de manière à ce que l'indicateur PHONO s'allume.
2. Faire fonctionner la platine tourne-disque comme indiqué dans son manuel d'instructions.

Remarques:

- **Utiliser une platine tourne-disque avec une cellule MM. (RX-750VBK seulement)**
- **Si votre platine tourne-disque possède un câble de mise à la terre séparée, le raccorder à la borne GND.**

Ecoute de bandes

1. Presser la touche TAPE 1 ou 2 de manière à ce que l'indicateur TAPE 1 ou 2 s'allume.
2. Faire fonctionner la platine à cassette pour la lecture comme décrit dans son manuel d'instructions.

Visionnement et écoute de VIDEO 1 (VIDEO 2)

1. Presser la touche VIDEO 1 (VIDEO 2) de manière à ce que les indicateurs SOUND et VISUAL s'allument et que "VIDEO 1" ("VIDEO 2") soit montré avec chacun.
2. Faire fonctionner l'appareil vidéo comme décrit dans son manuel d'instructions.

Remarque:

- **Raccorder les câbles de signaux vidéo et audio de l'appareil vidéo aux bornes AUDIO et VIDEO de cet appareil. Si un appareil autre qu'un appareil vidéo est raccordé, le raccorder uniquement aux bornes AUDIO.**

Quand la fonction SOUND SELECTOR set utilisée.

Se référer à (46) Touche de sélecteur de son (SOUND SELECTOR), page 14.

1. Presser la touche VIDEO 2 (VIDEO 1, VCR); les indicateurs SOUND et VISUAL correspondants dans l'affichage vont s'allumer (Fig. 15).
2. Faire fonctionner l'appareil vidéo comme décrit dans son manuel d'instructions. Avec ce réglage, les signaux SOUND et VISUAL mis en entrée via les bornes VIDEO 2 (VIDEO 1, VCR) sont mis en sortie.
3. Presser la touche SOUND SELECTOR de manière à ce que l'indicateur SOUND SELECTOR s'allume.
4. Presser la touche de sélection de source AUDIO voulue (CD, PHNO, AM, FM, TAPE 1, TAPE 2, AUX) (Fig. 16). Le signal SOUND de la source alors sélectionnée est mis en sortie sur les haut-parleurs alors que le signal VISUAL provenant des bornes VIDEO 2(VIDEO 1, VCR) est mis en sortie sur VIDEO MONITOR OUT.

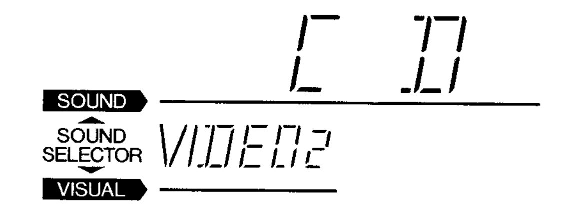


Fig. 16

Watching and listening to a VCR

1. Press the VCR button.
2. Operate the VCR for playback as described in its operation manual.

Recording tapes

Recording from records

1. Press the PHONO button so that the PHONO indicator lights.
2. Operate the turntable to set the MC/MM button as requive: RX-950VBK only.
3. Operate the tape deck for recording.

Notes:

- **You can also monitor the sound being recorded with headphones**
- **The sound you hear from the speakers or headphones is the source sound (record playback sound in this case), not the recording on the tape.**
- **If you have a three-head tape deck with indipendent record and playback heads or a tape deck having an independent monitor facility, operate it as follows.**

If you are using the JVC three-head tape deck provided with COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals:

1. Connect the COMPU LINK-1/SYNCHRO or SYNCHRO terminals of each unit using the remote cables.
2. Connect the tape deck to the TAPE 1 terminals.
3. You can monitor the recorded sound while recording by pressing the TAPE 1 button. But, do not monitor while in the SEA REC mode, since pressing this button cancels the SEA REC function.
4. To return to listening to the source sound, press the button of the recorded sound's source.

Note:

- **During synchronized recording, the source is locked to CD or PHONO position to avoid accidental stops or changing to another source. In this case, you can not perform the monitoring facility.**

If you are using a three-head tape deck without the COMPU LINK-1/SYNCHRO terminal:

1. Connect the tape deck to the TAPE 2 terminals.
2. You can monitor the recorded sound while recording by pressing the TAPE 2 button.

Recording from other sources (AM, FM, CD, AUX, VCR, VIDEO 1, and VIDEO 2)

Press the button corresponding to the source to be recorded. All other operations are identical to those when recording from records.

* For S.E.A. recording using the SEA REC button, refer to page 32.

Recording from a video unit

1. Press the VIDEO 1 (VIDEO 2) button.
2. Operate the video unit (VIDEO 1, 2).
3. Operate the VCR for recording.

Note:

- **When the SOUND SELECTOR button is pressed, the SOUND SELECTOR function can be used for recording as described on page 14. The VISUAL signal from the VIDEO 1 (VIDEO 2) terminal and the SOUND signal selected are recorded on the VCR. (The SOUND signal cannot came from other video units when the SOUND SELECTOR function is being used.)**

* For S.E.A. recording using the SEA REC button, refer to page 32.

Visionnement et écoute d'un magnétoscope

1. Presser la touche VCR.
2. Faire fonctionner le mangétoscope en lecture comme décrit dans son manuel d'instructions.

Enregistrement de bandes

Enregistrement à partir de disques

1. Presser la touche PHONO de manière à ce que l'indicateur PHONO s'allume.
2. Faire fonctionner la platique tourne-disque. Actionner le tourne-disques pour positionner la touche MC/MM comme requies: RX-950VBK seulement.
3. Faire fonctionner la platine à cassette pour l'enregistrement.

Remarques:

- **Vous pouvez aussi contrôler le son qui est enregistré avec le casque d'écoute.**
- **Le son que vous entendez des haut-parleurs ou du casque d'écoute est le son de la source (son de lecture du disque dans ce cas) et non l'enregistrement sur la bande.**
- **Si vous avez une platine à cassette à trois têtes avec des têtes indépendantes d'enregistrement et de lecture ou une platine à cassette ayant un dispositif de contrôle indépendant, la faire fonctionner comme ci-dessous.**

Si vous utilisez une platine à cassette à trois têtes JVC avec une borne COMPU LINK-1/SYNCHRO:

1. Raccorder les bornes COMPU LINK-1/SYNCHRO ou SYNCHRO de chaque appareil en utilisant les câbles de télécommande.
2. Raccorder la platine à cassette sur les bornes TAPE 1.
3. Vous pouvez contrôler le son enregistrée tout en enregistrant en pressant la touche TAPE 1. Mais ne pas contrôler en mode SEA REC car une pression sur cette touche annule la fonction SEA REC.
4. Pour retourner à l'écoute du son de source, presser la touche de la source du son enregistré.

Remarque:

- **Pendant l'enregistrement synchronisé, la source est verrouillée à la position CD ou PHONO pour éviter des arrêts accidentels ou de changer de source. Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser les possibilités de contrôle.**

Si vous utilisez une platine à trois têtes sans borne COMPU LINK -1/SYNCHRO:

1. Raccorder la platine à cassette aux bornes TAPE 2.
2. Vous pouvez contrôler le son enregistré tout en enregistrant en pressant la touche TAPE 2.

Enregistrement à partir d'une autre source (AM, FM, CD, AUX, VCR, VIDEO 1 et VIDEO 2)

Presser la touche correspondant à la source à enregistrer. Tous les autres fonctionnements sont identiques à ceux de l'enregistrement à partir de disques.

* Pour l'enregistrement S.E.A. en utilisant la touche SEA REC, se référer à la page 32.

Enregistrement à partir d'un appareil vidéo

1. Presser la touche VIDEO 1 (VIDEO 2).
2. Faire fonctionner l'appareil vidéo (VIDEO 1, 2).
3. Faire fonctionner le magnétoscope en enregistrement.

Remarque:

- **Quand la touche SOUND SELECTOR est pressée, la fonction SOUND SELECTOR peut être utilisée pour l'enregistrement comme décrit à la page 14. Le signal VISUAL provenant de la borne VIDEO 1 (VIDEO 2) et le signal SOUND sélectionné sont enregistrés sur le magnétoscope. (Le signal SOUND ne peut pas venir des autres appareils vidéo quand la fonction SOUND SELECTOR est utilisée.)**

* Pour l'enregistrement S.E.A. en utilisant la touche SEA REC, se référer à la page 32.

Using stereo headphones

Stereo headphones can be plugged into the front panel jack. The signal from this jack is independent of the speakers.

1. Plug stereo headphones into this jack for private listening.
2. To listen through headphones while listening to the speakers, press the appropriate SPEAKERS button to ON (▬).

Note:

- **Pull out the headphone plug when not in use.**

Tape dubbing

To perform tape dubbing, two tape recorders should be connected, one to the TAPE 1 terminals (called "No. 1" tape deck) and another to the TAPE 2 terminals (called "No. 2" tape deck).

Dubbing from No.2 to No.1

1. Press the TAPE 2 DUBBING button so that the TAPE 2 DUBBING indicator lights.
2. Operate No. 2 tape deck for playback.
3. Operate No. 1 tape deck for recording.
4. Press the TAPE 2 button to monitor the sound through speakers or headphones.

Notes:

- **Deck-to-deck dubbing is possible while listening to any other source. To do this, press the TAPE 2 button so that the TAPE 2 MONITOR indicator goes out, operate the two tape decks for dubbing and select the other source you want to hear with the corresponding source select button.**
- **During dubbing, S.E.A. recording is possible.**
- **Dubbing the SOUND signal from the No. 2 tape deck to a VCR and the No. 1 tape deck, from the No. 1 tape deck to the No. 2 tape deck and a VCR, and from a VCR to the No. 1 and No. 2 tape decks are possible; in these cases, S.E.A. recording is possible.**

OPERATION OF THE S.E.A GRAPHIC EQUALIZER

Compensation for room acoustics

The frequency response of a listening room varies depending on the room's shape or furnishings, and the position of the listener in the room. Each listening position in the room provides the listener with a different set of frequency responses, as a result of different degrees of reverberation, reflection, echo, and absorption affecting each frequency.

The S.E.A. system can function to make the sound response of a room flat by emphasizing those frequencies having a high degree of absorption and de-emphasizing those frequencies having a high degree of reflection.

The frequency ranges affected by absorption and reflection are narrow: therefore, it is only necessary to compensate the corresponding frequency band.

Since conventional tone control systems simply adjust the highs and lows centered around the 1 kHz frequency, they are both imprecise and incomplete.

The RX-750VBK/RX-950VBK monitors and equalizes seven separate audio frequency bands, thus allowing you to make the necessary adjustments in the precisely appropriate frequency bands in order to compensate for the acoustic response of a room and any listening position in it.

Utilisation d'un casque d'écoute stéréo

Un casque d'écoute stéréo peut être branché sur la prise du panneau avant. Le signal provenant de cette prise est indépendant des haut-parleurs.

1. Brancher le casque d'écoute stéréo sur cette prise pour une écoute en privé.
2. Pour écouter par le casque d'écoute tout en écoutant les haut-parleurs, presser les touches SPEAKERS voulues (▬).

Remarque:

- **Débrancher le prise du casque d'écoute quand vous ne l'utilisez pas.**

Copie de bandes

Pour effectuer la copie de bande, deux platines à cassette doivent être raccordées, une sur les bornes TAPE 1 (appelée platine à cassette "N° 1" et l'autre aux bornes TAPE 2 (appelée platine à cassette "N° 2").

Copie de N° 2 à N° 1

1. Presser la touche TAPE 2 DUBBING de manière à ce que l'indicateur TAPE 2 DUBBING s'allume.
2. Faire fonctionner la platine á cassette N° 2 pour la lecture.
3. Faire fonctionner la platine à cassette N° 1 pour l'enregistrement.
4. Presser la touche TAPE 2 pour contrôler le son par les haut-parleurs ou le casque d'écoute.

Remarques:

- **La copie platine à platine est possible tout en écoutant toute autre source. Pour cela, presser la touche TAPE 2 de manière à ce que l'indicateur TAPE 2 MONITOR s'éteigne; faire fonctionner les deux platines à cassette pour la copie et sélectionner l'autre source que vous voulez écouter avec la touche de sélection de source correspondante.**
- **Pendant la copie, l'enregistrement S.E.A. est possible.**
- **La copie du signal SOUND provenant de la platine à cassette N° 2 sur un magnétoscope et la platine à cassette N° 1, de la platine à cassette N° 1 sur la platine à cassette N° 2 et un magnétoscope et provenant d'un magnétoscpoe sur les platines à cassette N° 1 et N° 2 est possible; dans ce cas, l'enregistrement S.E.A. est possible.**

FONCTIONNEMENT DE L'EGALISEUR GRAPHIQUE S.E.A.

Compensation de l'acoustique d'une pièce

La réponse en fréquence d'une salle d'écoute varie selon sa forme ou son ameublement et la position de l'auditeur dans la pièce. Chaque position d'écoute dans la piéce donne à l'auditeur un ensemble différent de réponses en fréquence comme résultat de différents degrés de réververation, réflexion, écho et absorption affectant chaque fréquence.

Le système S.E.A. peut fonctionner pour rendre uniforme la résponse sonore d'une pièce en augmentant les fréquences ayant un haut degré d'absorption et en diminuant celles qui ont un haut degré de réflexion.

Les gammes de fréquences affectées par 'l'absorption' et 'la réflexion' sont étroites: par conséquent, il suffit de compenser la gamme de fréquences correspondante.

Du fait qu'un système de contrôle de la tonalité conventionnel n'ajuste que les hautes et basses centrées aux alentours de la fréquence 1 kHz, elles sont toutes deux imprécises et incomplètes.

Le RX-750VBK/RX-950VBK contrôle et égalise sept gammes de fréquences audio séparées ce qui vous permet d'effectuer les réglages nécessaires dans les gammes de fréquences appropriées, et ce avec précision, de manière à compenser la réponse acoustique d'une pièce et de toute position d'écoute dans celle-ci.

Custom sound processing

When a studio recording is made, the sound signals are processed to produce sound that is unique to a particular group or orchestra. With the RX-750VBK/RX-950VBK, you can do this at home — producing sound tailored exactly to your tastes by emphasizing or de-emphasizing various parts of the music.

Operation

S.E.A. pattern memory

For your own sound compensation and processing, you can use the 10 PROGRAMED and MANUAL preset S.E.A. patterns.

PROGRAMED

These five S.E.A. patterns were preset at the factory to offer suggested settings for various types of audio programs. Each preset pattern is shown below. After recalling these patterns, you can further change each frequency band to suit yourself. However, since they are representative patterns, the original stored pattern will be unchanged.

HEAVY (A) (Fig. 17)

Used for music with a heavy beat, such as rock music. Low frequencies are emphasized to produce a deeper, more powerful sound. Higher frequencies are also emphasized to enhance and bring clarity to the highs, including the percussive notes.

CLEAR (B) (Fig. 18)

For crisp, clear sound with transparent highs. The low and middle frequencies that tend to be unclear are de-emphasized, and the middle and high frequencies that strengthen the vocal component of the music are emphasized.

SOFT (C) (Fig. 19)

For background music. The very low frequencies, which need boosting at low volume levels, are emphasized, and the stimulating effect of higher frequencies is diminished by deemphasizing high frequencies.

MOVIE (D) (Fig. 20)

For TV, VCR, and videodisc sound. The low and high frequencies, which are usually of insufficient strength in the sound of these sources, are emphasized to produce a balanced, deeper sound. Also, the excessive brightness that is characteristic of these sources' sound is cut back by de-emphasizing the middle frequency band.

VOCAL (E) (Fig.21)

For music that is chiefly vocal, or speech. The middle frequencies, which carry the human voice, are emphasized, while surrounding frequencies are reduced. To accent the higher vocal notes, the highest frequencies are also boosted.

MANUAL

These five S.E.A. pattern memories are provided to allow you to create, store, and recall up to five S.E.A. patterns.

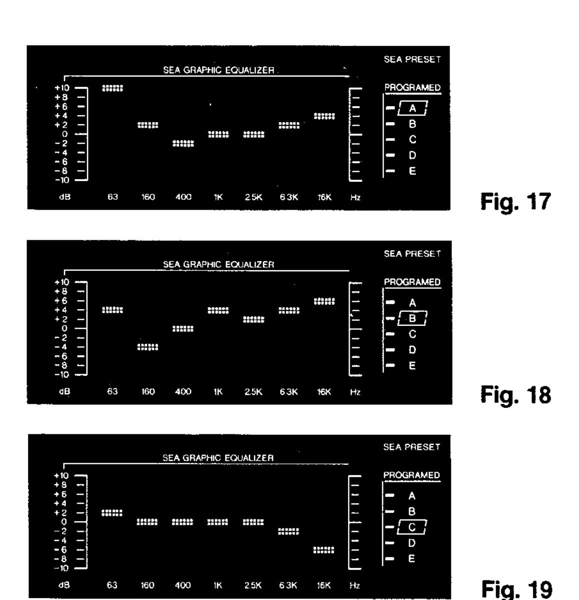


Fig. 17

Fig. 18

Fig. 19

Traitement du son sur mesure

Quand un enregistrement en studio est effectué, les signaux sonores sont traités pour produire un son qui est unique à un groupe ou orchestre particulier. Avec le RX-750VBK/RX-950VBK, ceci est possible chez vous — une production du son exactement à votre goût en augmentant ou diminuant diverses parties de la musique.

Fonctionnement

Mémoire de forme S.E.A.

Pour la compensation ou le traitement de votre son, vous disposez de 10 formes S.E.A. préréglées PROGRAMED et MANUAL.

PROGRAMED

Ces cinq formes S.E.A. sont préréglées en usine pour offrir une suggestion quant aux divers types de programmes audio. Chaque forme préréglée est indiquée ci-dessous. Après avoir rappelé ces formes, vous pouvez encore changer chaque gamme de fréquences à votre goût. Cependant, du fait que ce sont des formes représentatives, la forme originelle, mémorisée ne sera pas modifiée.

HEAVY (A) (Fig. 17)

Utilisée pour la musique ayant un battement lourd, comme le rock. Les basses fréquences sont augmentées pour produire un son plus profond, plus puissant. Les hautes fréquences sont aussi augmentées pour mettre en valeur et apporter de la clarté auz hautes, y compris les notes percutives.

CLEAR (B) (Fig. 18)

Pour un son croustillant, clair avec des hautes transparentes. Les fréquences basses et moyennes qui tendent à être peu claires sont diminuées et les fréquences moyennes et hautes qui renforcent les éléments vocaux de la musique sont augmentées.

SOFT (C) (Fig. 19)

Pour une musique d'ambiance. Les trés basses fréquences, qui nécessitent une amplification à de bas niveaux de volume sont augmentées et l'effet stimulant des fréquences plus hautes est diminué en diminuant les hautes fréquences.

MOVIE (D) (Fig. 20)

Pour le son de la télévision, d'un magnétoscope et d'un vidéodisque. Les basses et hautes fréquences dont la force est normalement insuffisante dans le son de ces sources, sont augmentées pour produire un son équilibré, plus profond. De plus, la netteté excessive qui est caractéristique de ces sons de source est coupée en diminuant la gamme des fréquences moyennes.

VOCAL (E) (Fig.21)

Pour une musique principalement vocale ou des narrations. Les fréquences moyennes, qui portent la voix humaine, sont augmentées alors que les fréquences avoisinantes sont réduites. Pour accenteur les notes vocales les plus hautes, les hautes fréquences sont aussi augmentées.

MANUAL

Ces cinq mémoires de forme S.E.A. sont prévues pour vous permettre de créer, mémoriser et rappeler jusqu'à cinq formes S.E.A.

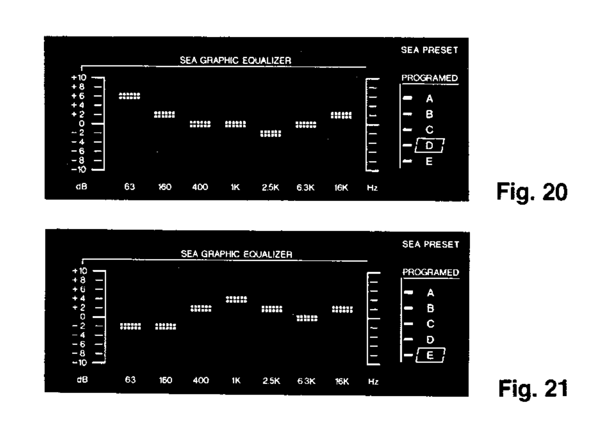


Fig. 20

Fig. 21

To store the S.E.A. pattern in memory, proceed as follows:

1. Set the S.E.A. pattern using the SEA LEVEL UP/DOWN buttons. This will cause the MANUAL indicator to light, if it has not been lit already.
2. Press the MEMORY button. The MEMORY indicator will light for five seconds.
3. During this period, press the appropriate SEA PRESET button to store the pattern in memory. The SEA PRESET indicator corresponding to the button just pressed will light, the MANUAL indicator will re-light, and the MEMORY indicator will go off.

S.E.A. recording

The S.E.A. graphic equalizer tailors the sound to your own particular taste or compensates for room acoustics or system characteristics, as described on page 30, 31. The RX-750VBK/RX-950VBK is equipped with an SEA REC button which makes it possible to record with the added effect of the S.E.A.

Operation

1. Set the S.E.A. pattern as required.
2. Press the SEA REC button.
3. Proceed in the same way as in normal recording.

Notes:

- **Pressing the VOLUME buttons during S.E.A. recording will not affect the recording level.**
- **When the TAPE 1, TAPE 2, or TAPE 2 DUBBING button is pressed, while S.E.A. recording, the SEA SOURCE mode cannot be selected.**

Use of Surround Processor

The RX-750VBK/RX-950VBK is so designed that you can enjoy the 2-channel stereo sound, and the additional installation of a surround processor makes it more stereophonic. To install the surround processor, use the TAPE 2 terminals or remove the preset "short pins" and connect it to the terminals (PREOUT and MAIN IN) of the RX-750VBK/RX-950VBK (see page 3). For method of connection, refer to the CONNECTION EXAMPLE SHEET provided with the surround processor.

Pour mémoriser les formes S.E.A., procéder comme suit.

1. Déterminer la forme S.E.A. en utilisant les touches SEA LEVEL UP/DOWN. Ceci fera s'allumer l'ndicateur MANUAL s'il n'est pas déjà allumé.
2. Presser la touche MEMORY. L'indicateur MEMORY s'allumera pendant cinq secondes.
3. Pendant cette période, presser la touche SEA PRESET appropriée pour mémoriser la forme. L'indicateur SEA PRESET correspondant à la touche qui vient d'être pressée s'allumera, l'indicateur MANUAL se réallumera et l'indicateur MEMORY s'éteindra.

Enregistrement S.E.A.

L'égliseur graphique S.E.A. taille le son selon votre goût ou compense l'acoustique d'une pièce ou les caractéristiques de chaînes, comme décrit à la page 30, 31. Le RX-750VBK/RX-950VBK est muni d'une touche SEA REC qui rend possible l'enregistrement avec l'effet ajouté du S.E.A.

Fonctionnement

1. Régler la forme S.E.A. comme voulu.
2. presser la touche SEA REC.
3. Procéder de la même manière que pour un enrégistrement ordinaire.

Remarques:

- **Une pression sur les touches VOLUME pendant l'enregistrement S.E.A. n'affectera pas le niveau d'enregistrement.**
- **Quand la touche TAPE 1, TAPE 2 ou TAPE 2 DUBBING est pressée pendant l'enregistrement S.E.A., le mode SEA SOURCE ne peut pas être sélectioné.**

Utilisation du processeur d'ambiophonie

Le RX-750VBK/RX-950VBK est étudié pour vous permettre d'apprécier un son stéréophonique à deux canaux. L'installation supplémentaire d'un processeur d'ambiophonie augmente encore cette qualité sonore. Pour installer le processeur d'ambiophonie, utiliser les bornes TAPE 2 ou enlever les "broches de court-circuitage" et le brancher aux bornes (PREOUT et MAIN IN) du RX-750VBK/RX-950VBK (voir page 3). Pour la méthode de branchement, se reporter à la FEUILLE D'EXEMPLE DE BRANCHEMENT fournie avec le processeur d'ambiophonie.

SPECIFICATIONS

RX-750VBK

AMPLIFIER SECTION

Output power:

100 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms from 20 Hz to 20 kHz, with no more than 0.007% total harmonic distortion.

110 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms from 40 Hz to 20 kHz, with no more than 0.2% total harmonic distortion.

105 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms at 1 kHz with no more than 0.003% total harmonic distortion.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie:

100 watts par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 ohms, de 20 Hz à 20 kHz avec moins de 0.007% de distortion harmonique totale.

110 watts par canal min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 ohms de 40 Hz à 20 kHz, avec moins de 0,2% de distorsion harmonique totale.

105 watts par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 ohms, à 1 kHz avec moins de 0,003% de distortion harmonique totale.

Total harmonic distortion	: 0.003% at 105 watts (1 kHz, 8 ohms)
Intermodulation distortion	: 0.007% at 100 watts
Damping factor	: 45 at 8 ohms, 1 kHz
Input sensitivity/impedance	
PHONO	: 2.5 mV/47 kohms
	230 mV/47 kohms
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	
Recording output level	: 230 mV
Frequency response	
PHONO (RIAA equalization)	: 20 Hz — 20 kHz, +0.5 dB, −0.5 dB
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 5 Hz — 50 kHz, +0 dB, −1 dB
S.E.A. graphic equalizer	
Center frequencies	: 63 Hz, 160 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.5 kHz, 6.3 kHz, 16 kHz
Control range	: ±10 dB
Signal-to-noise ratio	
PHONO	: 71 dB ('66 IHF) 78 dB ('78 IHF) (Rec out)
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 100 dB ('66 IHF) 77 dB ('78 IHF)

RX-950VBK

AMPLIFIER SECTION

Output power:

120 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms from 20 Hz to 20 kHz, with no more than 0.007% total harmonic distortion.

130 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms from 40 Hz to 20 kHz, with no more than 0.2% total harmonic distortion.

125 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms at 1 kHz with no more than 0.003% total harmonic distortion.

Total harmonic distortion	: 0.003% at 125 watts (1 kHz, 8 ohms)
Intermodulation distortion	: 0.007% at 120 watts
Damping factor	: 45 at 8 ohms, 1 kHz
Input sensitivity/impedance	
PHONO MC	: 250 μV/100 ohms
MM	: 2,5 mV/47 kohms
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2,	: 230 mV/47 kohms

Distorsion harmonique totale	: 0,003% à 105 watts (1 kHz, 8 ohms)
Distorsion d'intermodulation	: 0,007% à 100 watts
Facteur d'amortissement	: 45 à 8 ohms, 1 kHz
Sensibilité d'entrée/impédance	
PHONO	: 2,5 mV/47 kohms
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 230 mV/47 kohms
Niveau de sortie d'enregistrement	: 230 mV
Réponse en fréquence	
PHONO (égalisatión RIAA)	: 20 Hz — 20 kHz, +0,5 dB, −0,5 dB
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 5 Hz — 50 kHz, +0 dB, −1 dB
Egaliseur graphique S.E.A.	
Fréquences centrales	: 63 Hz, 160 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 16 kHz
Gamme de commande	: ±10 dB
Rapport signal/bruit	
PHONO	: 71 dB ('66 IHF) 78 dB ('78 IHF) (Sortie d'enregistrement)
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 100 dB ('66 IHF) 77 dB ('78 IHF)

RX-950VBK

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie:

120 watts par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 ohms, de 20 Hz à 20 kHz avec moins de 0.007% de distortion harmonique totale.

130 watts par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 ohms de 40 Hz à 20 kHz, avec moins de 0.2% de distorsion harmonique totale.

125 watts par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 ohms, à 1 kHz avec moins de 0,003% de distortion harmonique totale.

Distorsion harmonique totale	: 0,003% à 125 watts (1 kHz, 8 ohms)
Distorsion d'intermodulation	: 0,007% à 120 watts
Facteur d'amortissement	: 45 à 8 ohms, 1 kHz
Sensibilité d'entrée/impédance	
PHONO (MC)	: 250 μV/100 ohms
(MM)	: 2,5 mV/47 kohms
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2,	: 230 mV/47 kohms

Recording output level	: 230 mV
Frequency response	
PHONO (RIAA equalization)	: 20 Hz — 20 kHz, +0,5 dB, −0,5 dB
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 5 Hz — 50 kHz, +0 dB, −1 dB
S.E.A. graphic equalizer	
Center frequencies	: 63 Hz, 160 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.5 kHz, 6,3 kHz, 16 kHz
Control range	: ±10 dB
Signal-to-noise ratio	
PHONO (MM)	: 80 dB ('66 IHF) 80 dB ('78 IHF) (Rec out)
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 100 dB ('66 IHF) 77 dB ('78 IHF)

RX-750VBK/RX-950VBK

FM TUNER SECTION

	IHF
Tuning range	: 87.5 MHz — 108.0 MHz
Usable sensitivity	: Mono 10.3 dBf 0.9 μV/75 ohms
50 dB quieting sensitivity	: Mono 14.8 dBf (1.5 μV/75 ohms) Stereo 38.3 dBf (22.5 μV/75 ohms)
Signal-to-noise ratio	: Mono 84 dB Stereo 78 dB (A-net)
Total harmonic distortion 1 kHz	: Mono 0.08% Stereo 0.08%
Frequency response	: 30 Hz — 15 kHz, +0.5 dB, −0.8 dB
Capture ratio	: 1.5 dB
Alternate channel selectivity	: 70 dB, ±400 kHz
Image response ratio	: 90 dB at 98 MHz
IF response ratio	: 100 dB at 98 MHz
Stereo separation	: 50 dB at 1 kHz

RX-750VBK/RX-950VBK

AM TUNER SECTION

	IHF
Tuning range	: 530 kHz — 1,710 kHz
Sensitivity	: 30 μV* 250 μV/m*
Signal-to-noise ratio	: 50 dB* (100 mV/m)
Selectivity	: 38 dB, ±10 kHz
Image response ratio	: 40 dB*
IF response ratio	: 65 dB
Total harmonic distortion	: 0.5%* (100 mV/m)

Niveau de sortie d'enregistrement	: 230 mV
Réponse en fréquence	
PHONO (égalisation RIAA)	: 20 Hz — 20 kHz, +0,5 dB, −0,5 dB
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 5 Hz — 50 kHz, +0 dB, −1 dB
Egaliseur graphique S.E.A.	
Fréquence centrales	: 63 Hz, 160 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 16 kHz
Gamme de commande	: ±10 dB
Rapport signal/bruit	
PHONO (MM)	: 80 dB ('66 IHF) 80 dB ('78 IHF) (Sortie d'enregistrement)
TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY, CD, AUX, VCR PLAY, VIDEO 1, VIDEO 2	: 100 dB ('66 IHF) 77 dB ('78 IHF)

RX-750VBK/RX-950VBK

SECTION DU SYNTONISEUR FM

	IHF
Gamme d'accord	: 87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilité utilisable	: Mono 10,3 dBf 0,9 μV/75 ohms
Seuil de sensibilité 50 dB	: Mono 14,8 dBf (1,5 μV/75 ohms) Stéréo 38,3 dBf (22,5 μV/75 ohms)
Rapport signal/bruit	: Mono 84 dB Stéréo 78 dB (réseau A)
Distorsion harmonique total 1 kHz	: Mono 0,08% Stéréo 0,08%
Réponse en fréquence	: 30 Hz — 15 kHz, +0,5 dB, −0,8 dB
Rapport de capture	: 1,5 dB
Sélectivité variante de canal	: 70 dB, ±400 kHz
Rapport de sélectivité	: 90 dB à 98 MHz
Rapport de réponse FI	: 100 dB à 98 MHz
Séparation stéréo	: 50 dB à 1 kHz

RX-750VBK/RX-950VBK

SECTION DU SYNTONISEUR AM

	IHF
Gamme d'accord	: 530 kHz — 1.710 kHz
Sensibilité	: 30 μV* 250 μV/m*
Rapport signal/bruit	: 50 dB* (100 mV/m)
Sélectivité	: 38 dB, ±10 kHz
Rapport de réponse d'image	: 40 dB*
Rapport de réponse FI	: 65 dB
Distorsion	: 0,5%* (100 mV/m)

VIDEO SECTION

Output signal level (VCR REC) (MONITOR OUT A,B) : 1 Vp-p (at 1 Vp-p input)
Impedance : 75 ohms unbalanced
Synchronization : Negative
Signal-to-noise ratio : 45 dB
Crosstalk : 45 dB (3.58 MHz)

Design and specifications subject to change without notice.
* Measured at 1,000 kHz for IHF.

SECTION VIDEO

Niveau de signal de sortie (VCR REC) (MONITOR OUT A, B) : 1 Vc-c (à une entrée de 1 Vc-c)
Impédance : 75 ohms, asymétrique
Synchronisation : Négative
Rapport signal/bruit : 45 dB
Diaphonie : 45 dB (3,58 MHz)

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.
* Mesuré à 1.000 kHz pour IHF.

DIMENSIONS AND WEIGHT

Model	Dimensions			Weight
	Width	Height	Depth	
RX-750VBK	435 mm 17-3/16"	128.5 mm 5-1/16"	381 mm 15"	10.4 kg 23.0 lbs.
RX-950VBK	435 mm 17-3/16"	128.5 mm 5-1/16"	381 mm 15"	10.4 kg 23.0 lbs.

POWER SPECIFICATIONS

Areas	Line voltage & frequency	Power consumption	
		RX-750VBK	**RX-950VBK**
U.S.A. Canada	AC 120 V∿, 60 Hz	350 watts 450 VA	510 watts 620 VA

DIMENSIONS ET POIDS

Modèle	Dimensions (mm)			Poids (kg)
	Largeur	Hauteur	Profondeur	
RX-750VBK	435	128.5	381	10.4
RX-950VBK	435	128.5	381	10.4

CARACTERISTIQUES D'ALIMENTATION

Pays	Tention secteur et fréquence	Consommation	
		RX-750VBK	**RX-950VBK**
Etats—Unis Canada	CA 120 V∿, 60 Hz	350 watts 450 VA	510 watts 620 VA



VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

